COMMENT

ごぉ
G.O

THE HIMAWARI FAN DISK IS KINDA FINALIZED RIGHT NOW! IT SHOULD BE OUT AROUND THE TIME VOL. 3 IS RELEASED...

檜山大輔
DAISUKE HIYAMA

THIS IS VOLUME 3. THE GOOD STUFF ABOUT BATTLES IN SPACE STARTS NOW. REALLY, IT DOES.

たつきち
TATSUKICHI

CONGRATULATIONS ON THE RELEASE OF HIMAWARI VOLUME 3! SEEING ALL THE CHARACTERS IN HIMAWARI DO THEIR THING MAKES ME HAPPY FOR SOME REASON.

Cover illustrations by Daisuke Hiyama
Cover design by Atsushiko Hamasaki (HARTUS)

HIMAWARI 3

原作・監修 ごぉ
作画 檜山大輔
キャラクター原案 たつきち

ひまわり

himawari

GC JOKER

THE POPULAR DOUJIN GAME "HIMAWARI" IS BEING MADE INTO A MANGA!!

Yoichi who dreams of going to the moon is asked by Arisa and the rest allowing him to finally complete his rocket. Will their rocket be able to fly through the sky...? Read and find out, as the story heads to the climax!

HIMAWARI

HIMAWARI 3

［原作・監修］ごお
［作画］檜山大輔
［キャラクター原案］たつきち

ひまわり 3

ごお 檜山大輔 たつきち

SQUARE ENIX

HIMAWARI

PRESENTED BY BLANKNOTE & SQUARE ENIX

SQUARE ENIX.

3
HIMAWARI
【原作・監修】ごお
【作画】檜山大輔
【キャラクター原案】たつきち
ひまわり
himawari

HIMAWARI

3

Contents

#10 Bring The Cake — 003

#11 The Butler Who Protects His Mistress — 021

#12 Missle Launch!? — 045

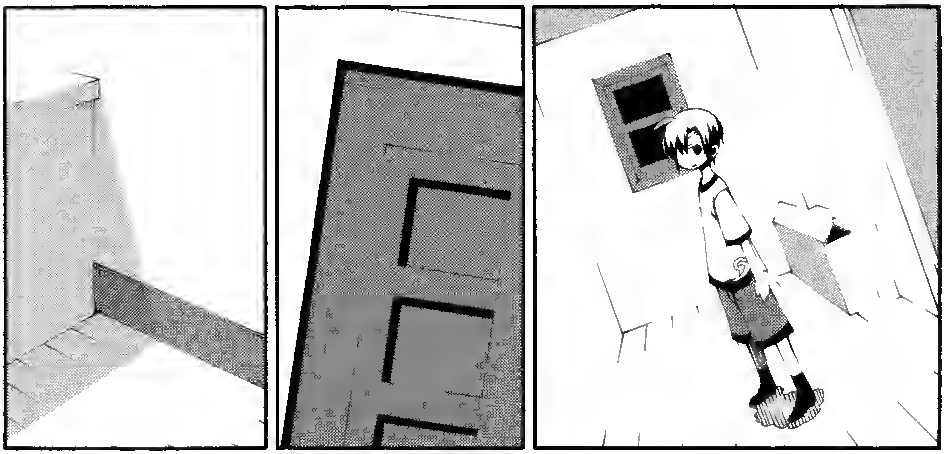
#13 M.I.B. Game — 085

#14 I'm Sorry — 101

#15 Her Dream — 129

Omake [HIMAWARI SIDESTORY III] Legend Of Morocco — 164

No matter where I looked she was gone...



I thought she got taken away by those men from yesterday.

Since she—

wasn't part of our family.

Back then...

I got a strong feeling that I saw a hint of sadness in those red eyes of hers.

#10: Bring the Cake

raw *NJmanga* trans *Vexed* edit *Kitsragi, KY* type *RelM*

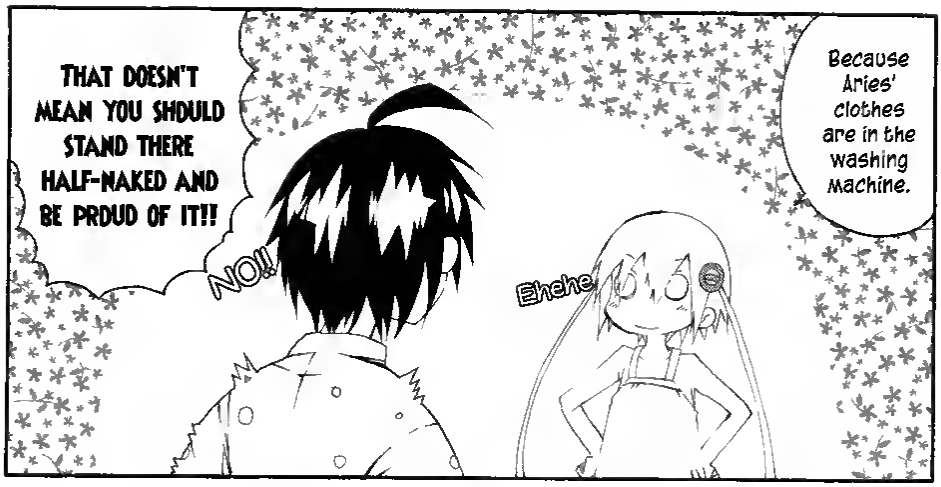
迷子 | maigoscans.co.cc
#maigo@irc.irchighway.net

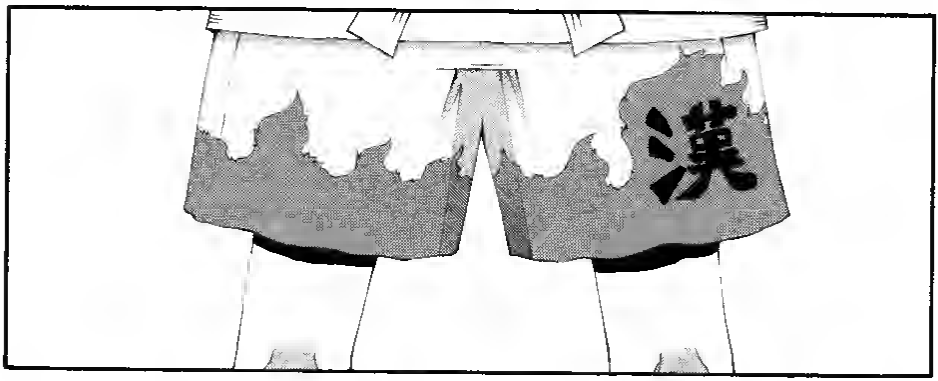
THAT SAME DREAM AGAIN...

HMM~ ...
I SMELL SOMETHING SWEET...
IS ARIES AWAKE ALREADY...?

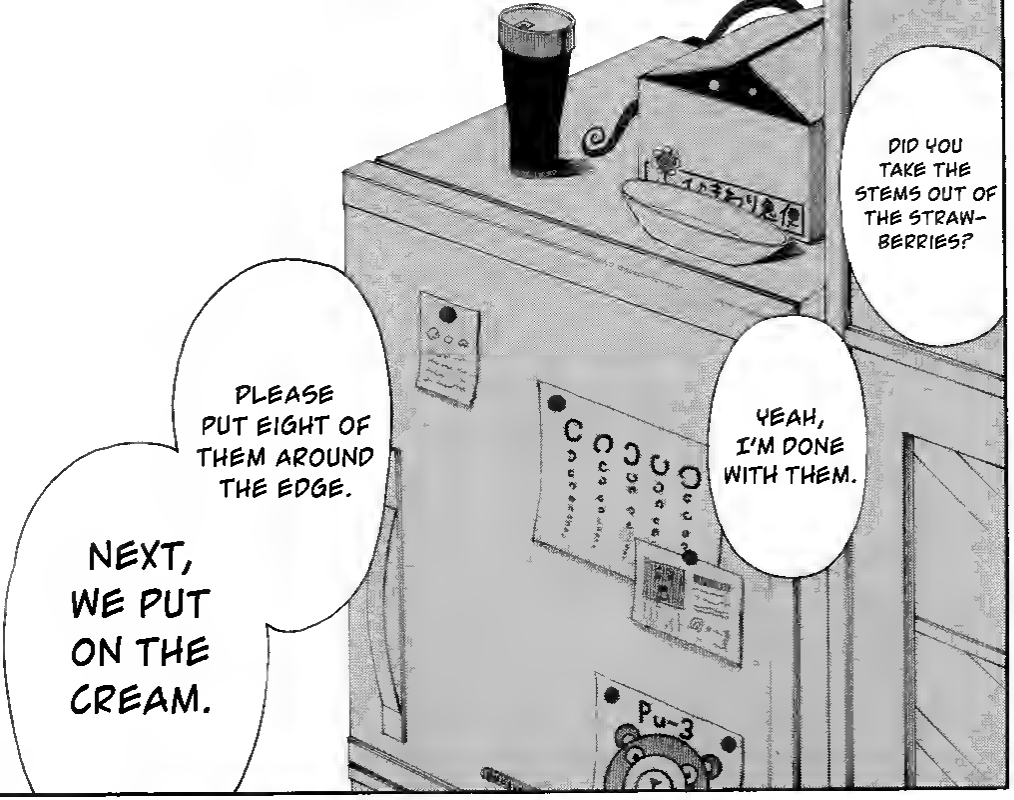
SHE LOOKS LIKE ARIES...
BUT I'M PRETTY SURE IT'S NOT HER...

Ah, Youichi. Good morning.
H... HEY!!
WHAT ARE YOU DOING, ARIES!?
I'M MAKING A CAKE TO BRING TO ASUKA.
NOT THAT, YOUR CLOTHES!!
WHY ARE YOU WEARING NOTHING BUT AN APRON!?

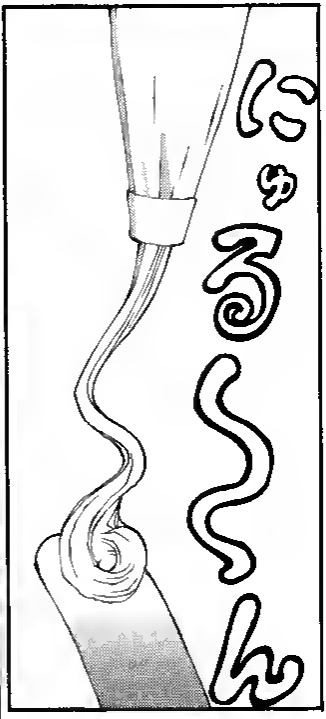

THAT DOESN'T MEAN YOU SHOULD STAND THERE HALF-NAKED AND BE PROUD OF IT!!
NO!!
Because Aries' clothes are in the washing machine.
Ehehe


漢

WELL, IT'S BETTER THAN HER BEING NAKED, I GUESS...
THIS IS, HOW DO I PUT IT ...

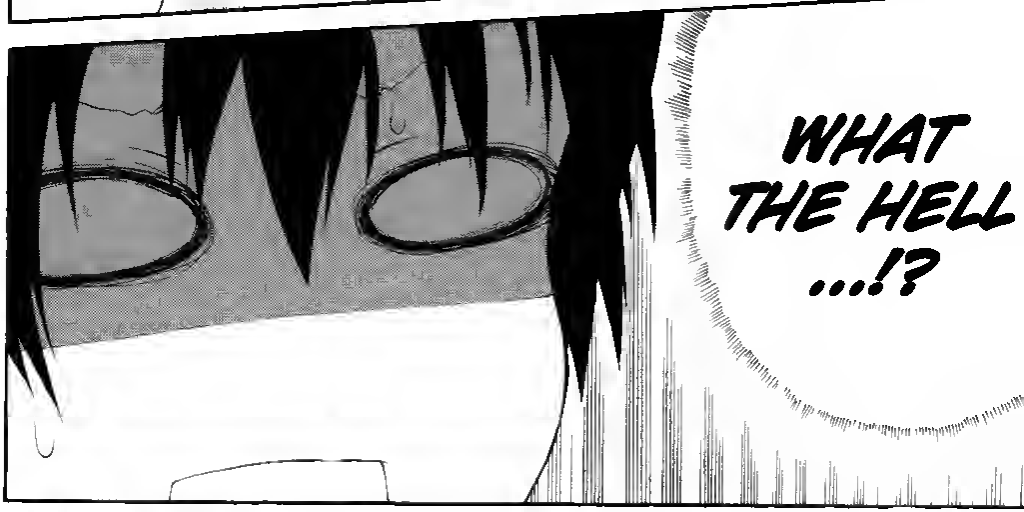

DID YOU TAKE THE STEMS OUT OF THE STRAW-BERRIES?
YEAH, I'M DONE WITH THEM.
PLEASE PUT EIGHT OF THEM AROUND THE EDGE.
NEXT, WE PUT ON THE CREAM.

Huh?
Please taste it.

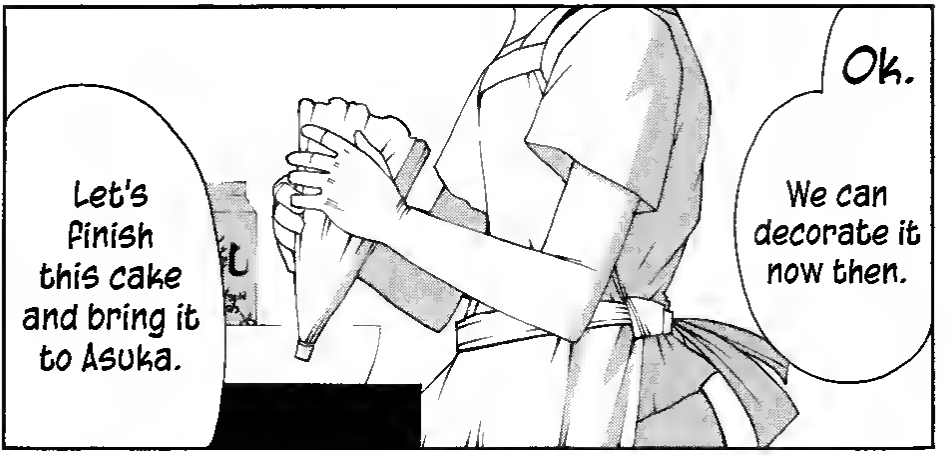

にちゃぁ

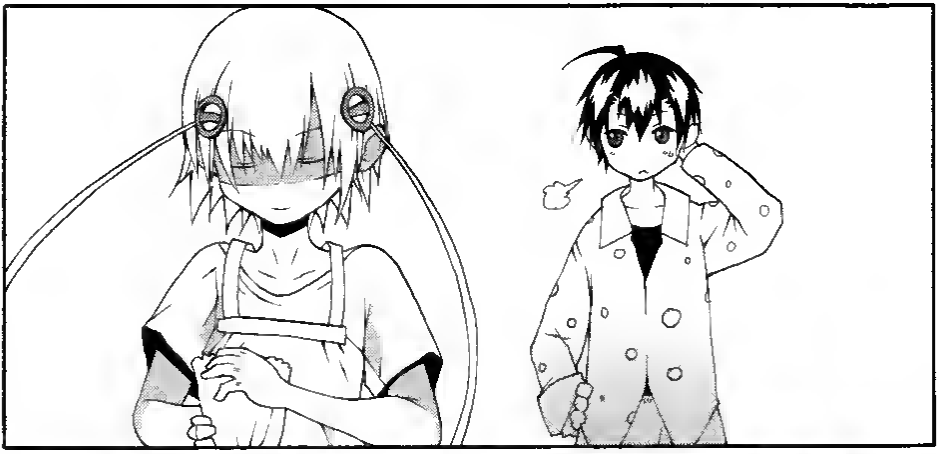
Please lick it.
WHAT KIND OF WEIRD FETISH IS THIS...

Ah...
Ah-
Ahn
Hya...
ahn...
OK I GUESS ...
EXCUSE ME FOR A SECOND.


WHAT THE HELL ...!?

AH...
UHH...
That tickled.
How did it taste?
JUST RIGHT, I THINK?

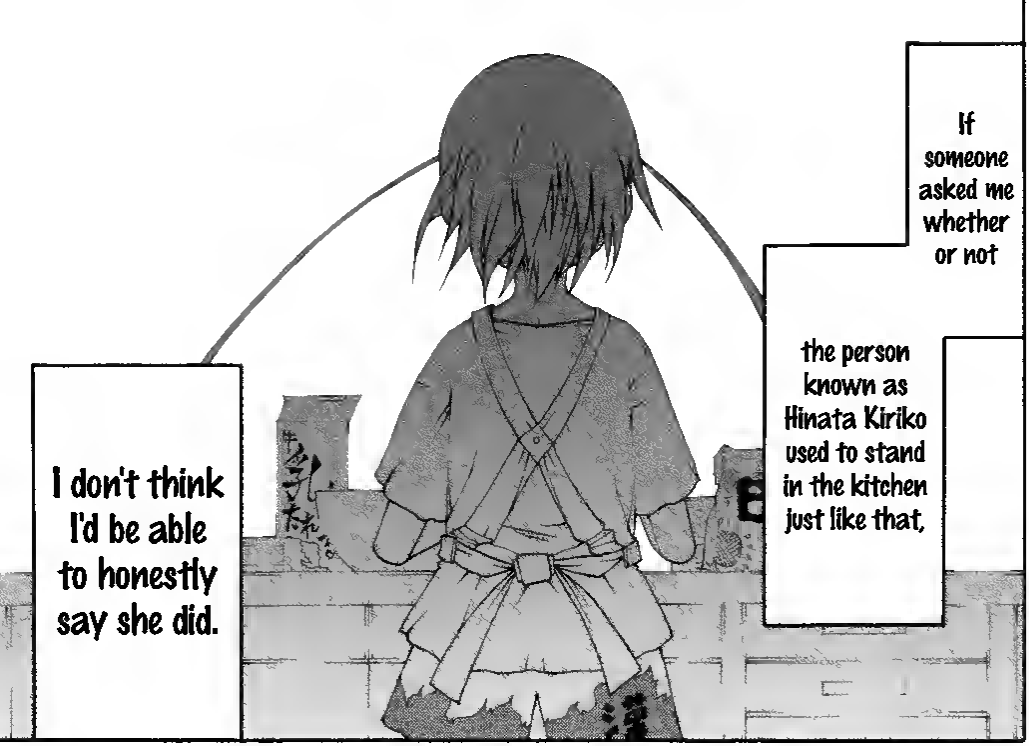

Let's finish this cake and bring it to Asuka.
Ok.
We can decorate it now then.

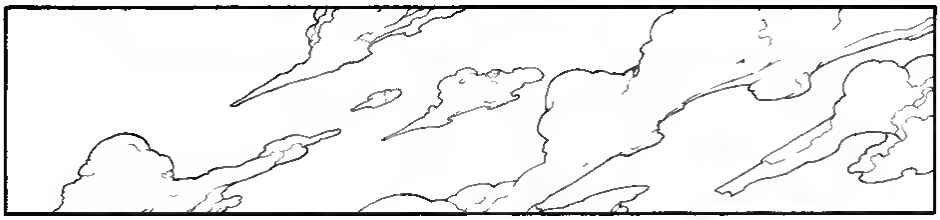


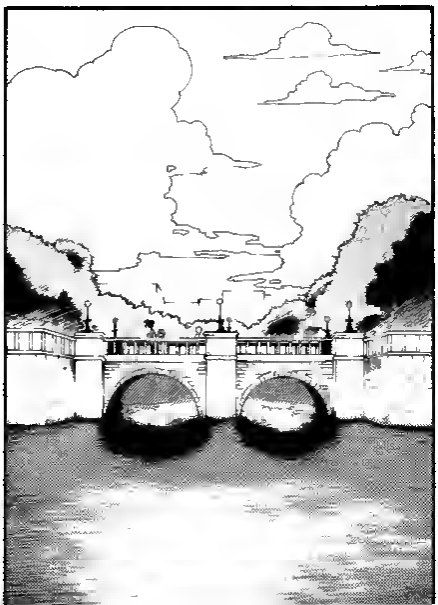
A person named Hinata Kiriko-
-or so I've heard.

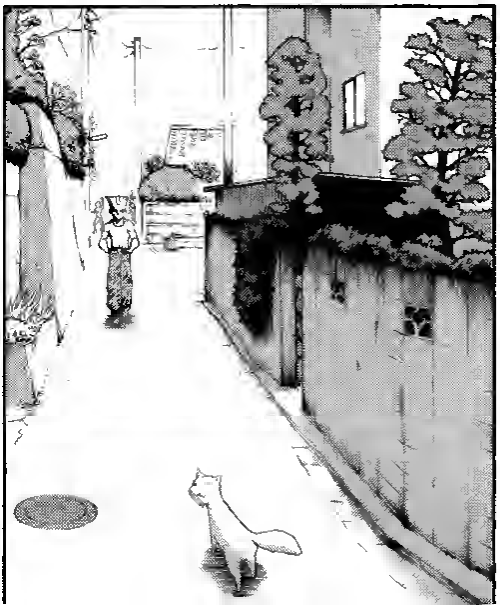
There once was-

She was Hinata Souichirou's pupil when she went to college, and even continued researching with him as his assistant after graduating.
Even after she got married to him, she was an excellent researcher.
In other words,
She lived a life devoted to research.
All the way until the very end.
That's why...


If someone asked me whether or not
the person known as Hinata Kiriko used to stand in the kitchen just like that,
I don't think I'd be able to honestly say she did.







FUEHHH ...!!
This is Asuka's house!?
It's so big!! It's amazing!!

Is Asuka rich!?
YEAH.
SHE'S SUPER RICH!

HYAA~!!
T...THAT GATE TALKED!!
UNFORTUNATELY, THE SAIONJI HOUSEHOLD IS NOT AN ORPHANAGE.

Aries is going to get adopted by Asuka's family!!
OK!!
I WILL TOO!!

ガラガラ
ガラ
HM?

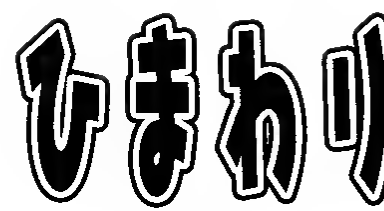
I APOLOGIZE, BUT MIGHT YOU BE LADY ASUKA'S COMPANION, ARIES-SAMA...?
THAT VOICE... IT'S GOTTA BE HIM...
Yes!! I'm Aries!

AH, YOUICHI, LOOK AT THAT.
THERE'S A CAR COMING!!

It is a pleasure to finally meet you, Aries-sama.
I am currently employed as the butler of the Saionji family's main household. You may call me Johnny.

EH?
IS HER COLD THAT BAD?
U... UMM,
WE CAME TO SEE ASUKA...
Unfortunately, the young mistress is currently not accepting visitors.
SHE'S PROBABLY DOING FINE THEN...
Hrmmmm...
I have decided that it is.
HEY...
While it is unfortunate ...
She is not accepting visitors.
IT'LL JUST BE A LITTLE TINY BIT, COME ON.
We've got a little gift for her.
She is not accepting visitors.
WELL, JUST A LITTLE WOULD BE FINE.

SO LONG AS THESE EYES OF MINE ARE BLACK, I HAVE NO INTENTION OF ALLOWING YOU TO LAY EVEN A SINGLE FINGER ON LADY ASUKA, THEREFORE
WOULD YOU BE SO KIND AS TO LEAVE NOW, YOU LITTLE WHIPPER-SNAPPER!?
?
?
?


ひまわり

WHAT ARE YOU GUYS DOING?
OH, IT'S YOU, AQUA.
AH.
WE CAME TO SEE ASUKA, BUT...
JOHNNY WON'T LET US GO IN...

#11: The Butler Who Protects His Mistress...

HAA...
I WAS WONDERING WHAT YOU WERE DOING, AND THIS IS IT...?
B...
But, Aqua-sama...
I'LL LEAVE THE DRIVING TO YOU, JOHNNY.
COME ON, HURRY UP AND GET IN.
Huh?
YOUICHI, YOU DRIVE.
FINE, THEN WE'LL LEAVE YOU HERE.

Aries wants to drive!!
WHA!?
Please allow me to drive you!!
I-I understand.
OH MY.
HEHE.
THANKS.
WOW...
LOOKS LIKE SHE'S USED TO HANDLING JOHNNY

Waa-

ARE YOU ALWAYS DRIVING AROUND INSIDE THE HOUSE?
I don't drive inside the house, but...
On account of this estate being rather large...
it is possible for one to fly a propeller-driven aircraft.

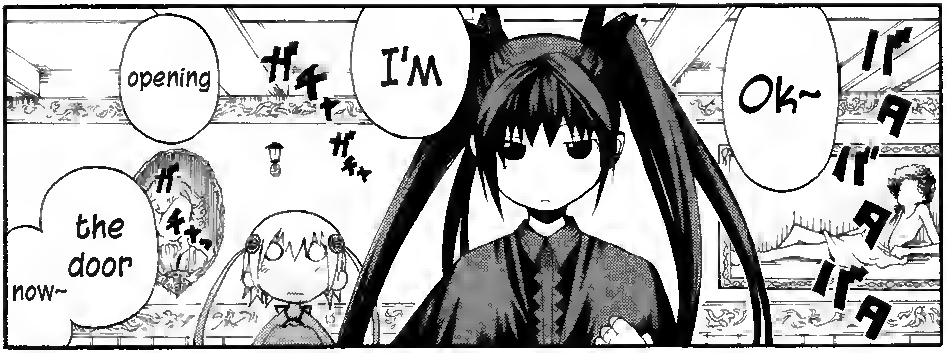
WHAT ABOUT A ROCKET ...!?
DO YOU HAVE ANY ROCKETS!?
COME ON NOW, ARIES...
NO MATTER HOW RICH THEY ARE, A ROCKET IS...
We do indeed have some.
ガク

We have four missiles equipped with optical seeking technology that are ready to launch at any time.
It is impossible for anyone who would attempt to harm Lady Asuka to leave these premises alive.
UHH,
WHY ARE YOU LOOKING AT ME...?
Because ever since you, Youichi-sama, became friends with Lady Asuka, the number of missiles we have increased by two.
SO THEY'RE SPECIFICALLY FOR ME THEN...
I greatly appreciate your excellent deduction.

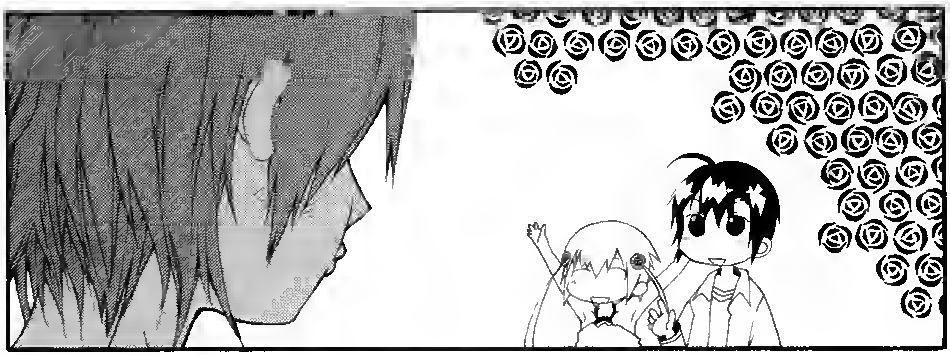
MAN, THIS PLACE IS AS HUGE AS EVER...
HAAA- ...

The Mistress' room is located over here.
キィ…
ポン
AH, THANKS.
Now then, I shall go prepare some tea.

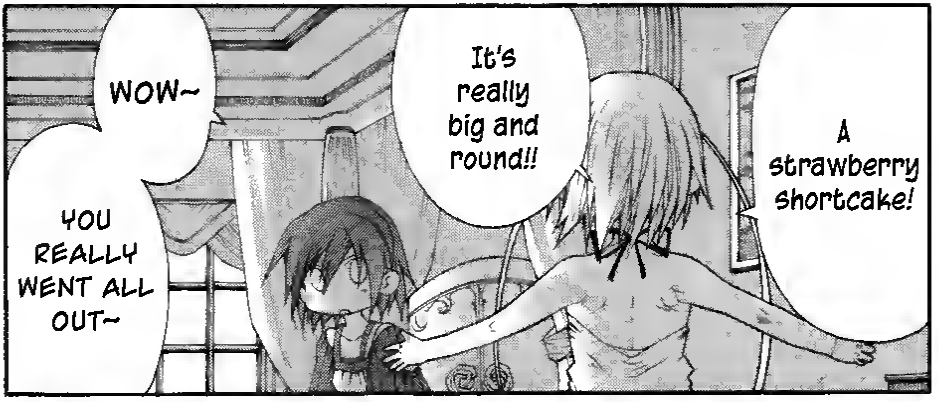
If you value your life, it would be wise to exercise care in making sure you do not touch the young mistress...
I... I KNOW ...
AH, BY THE WAY, WERE YOU GOING SOMEWHERE?
YEAH.
TO THE CONVENIENCE STORE DOWN THE STREET..
HEHE... HE SURE DOESN'T LIKE YOU, DOES HE?
NOT EVEN A LITTLE...
ASUKA, ARE YOU HERE?
I BOUGHT THAT CHEAP PUDDING YOU ASKED FOR.


opening
ガチャ
I'M
Ok~
パタパタパタ
the door
now~
ガチャ
ガチャ

Yay~!!
ガチャ
Pudding
Pudding~



W-W-W... WHY ARE YOUICHI -KUN AND ARIES-CHAN HERE...!?
WELL, WE CAME TO SEE HOW YOU WERE DOING...
BUT IT LOOKS LIKE YOU'RE ALL BETTER ALREADY.
WA... WAWAWA ...
ドドド


A strawberry shortcake!
It's really big and round!!
WOW~
YOU REALLY WENT ALL OUT~

YOU THINK JOHNNY'LL BE BACK WITH THE TEA SOON?
HMMM~
……

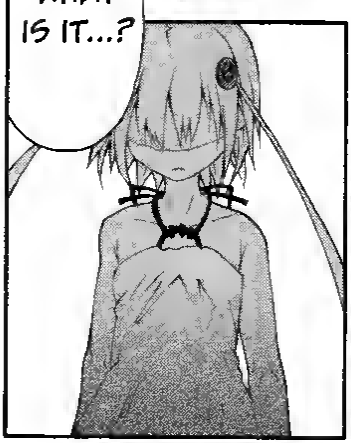
ガ
ガ

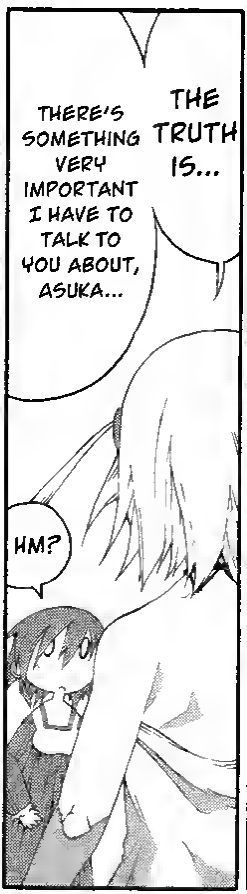
ッ
ッ
ッ
ッ
ッ
ッ
ッ
ッ
ッ
ッ

サッ
WELL, UNTIL HE GETS HERE, I'LL JUST HAVE SOME PUDD...

M...my pudding~...!!
YOU'LL GET FAT.

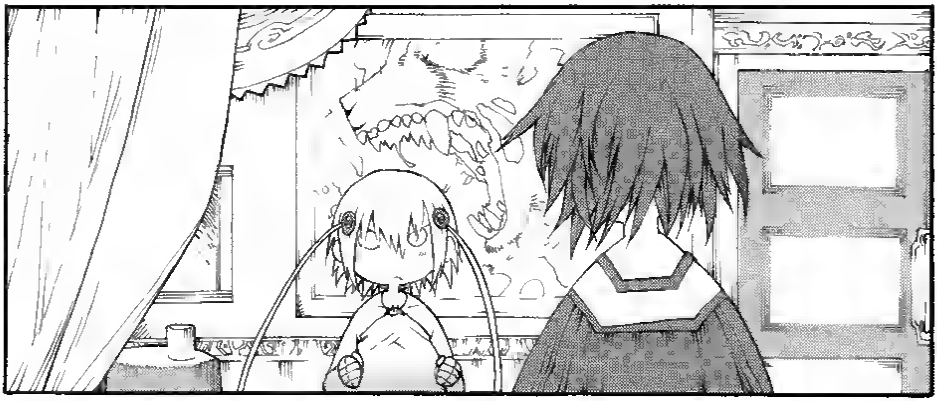
...
W...

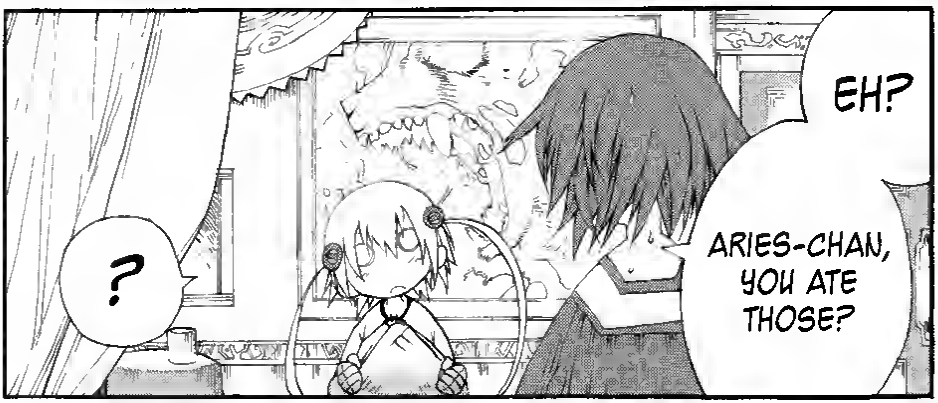

WHAT IS IT...?


THERE'S SOMETHING VERY IMPORTANT I HAVE TO TALK TO YOU ABOUT, ASUKA...
THE TRUTH IS...
HM?

.....

THE SUNFLOWER SEEDS YOU GAVE ME...
DIDN'T TASTE GOOD.

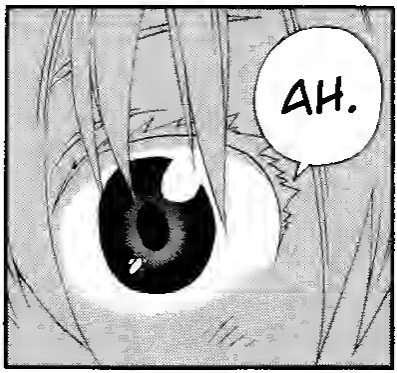


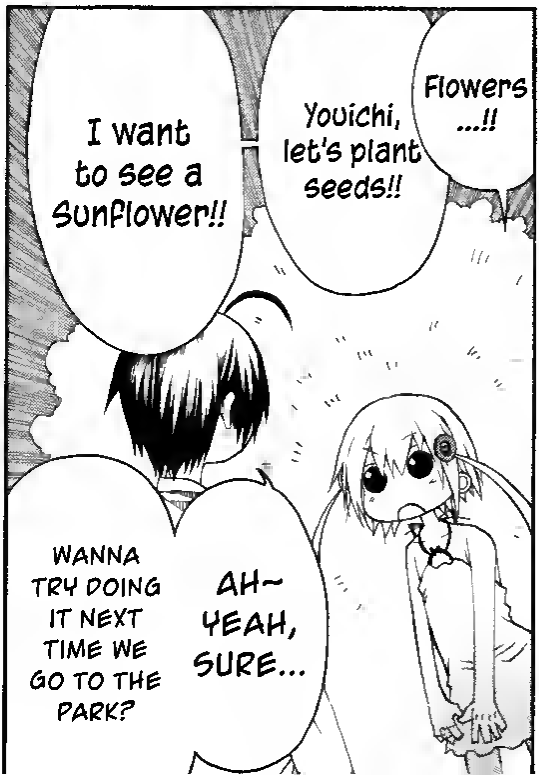

EH?
ARIES-CHAN, YOU ATE THOSE?
?

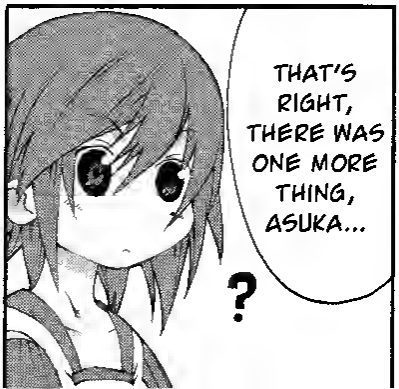
HEY, AQUA, DID YOU NOT TELL THEM ABOUT IT?
EH...?
I...I THINK I DID.

THOSE WERE SEEDS FOR PLANTING.
YOU SAID SOMETHING ABOUT PLANTING SEEDS WHEN WE WERE OUT FLOWER VIEWING, RIGHT? SO I JUST FIGURED...

SO THOSE WEREN'T MADE FOR EATING...
AH... BUT YOU KNOW,
IF YOU PLANT THEM IN THE GROUND AND THEY GROW,
THEY'LL BLOOM INTO FLOWERS IN THE SUMMER.


AH.

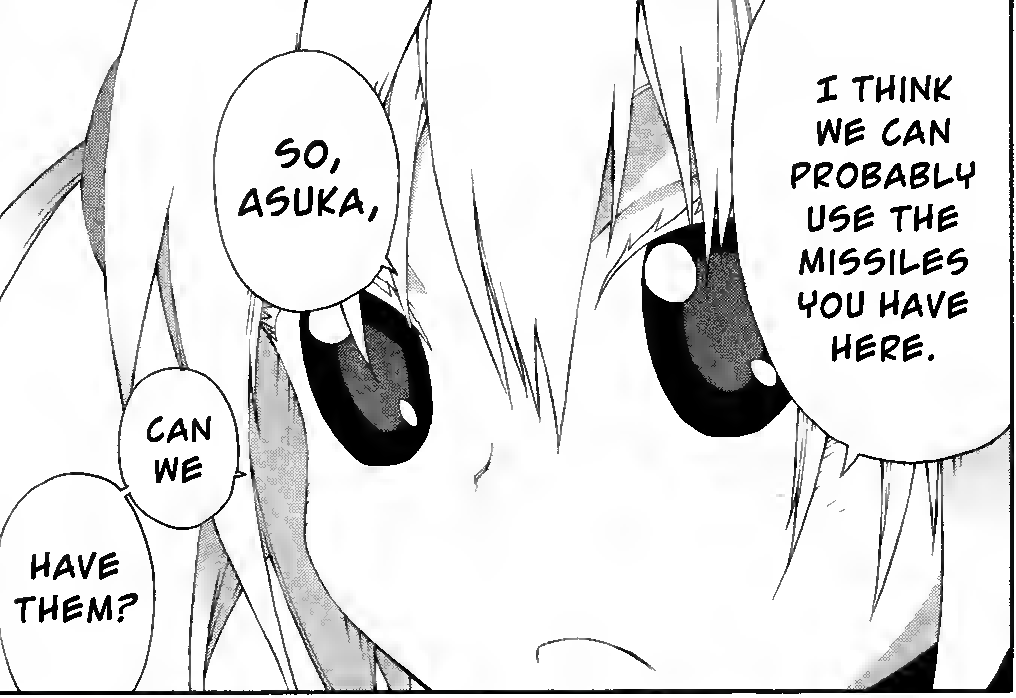

Flowers ...!!
Youichi, let's plant seeds!!
I want to see a Sunflower!!
AH~ YEAH, SURE...
WANNA TRY DOING IT NEXT TIME WE GO TO THE PARK?


THAT'S RIGHT, THERE WAS ONE MORE THING, ASUKA...
?

Please give us...
a missile!!

U... UMM, ARIES-CHAN ...
THAT'S NOT A TOY, YOU KNOW.

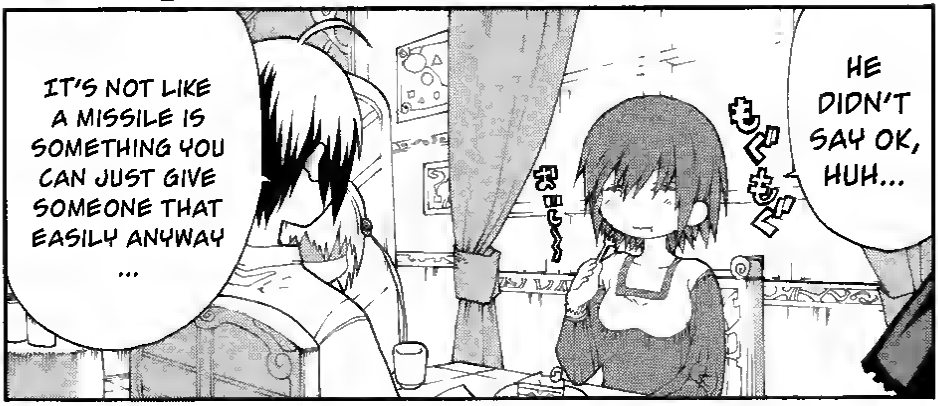
I WANT IT TO MAKE UP FOR THE PARTS AND FUEL THAT YOUICHI AND GINGA'S ROCKET IS MISSING.
HM...
HMMM~ ...


I THINK WE CAN PROBABLY USE THE MISSILES YOU HAVE HERE.
SO, ASUKA,
CAN WE
HAVE THEM?

Did you require my assistance with something?
HYAAAA!!

IT'S NOT THAT YOU CAN'T, BUT...
I DON'T KNOW IF JOHNNY WILL SAY OK...

HEY, JOHNNY,
LIKE SHE SAID, WE WANT ONE OF THOSE MISSILES, BUT...
IS THAT OK WITH YOU?
HOW ABOUT I GIVE THEM ALL TO YOU AS A PRESENT THE SECOND YOU LAY YOUR HANDS ON THE YOUNG MISTRESS?
UH... THAT'S NOT WHAT I MEANT...
SO IN THE END...
チョコ

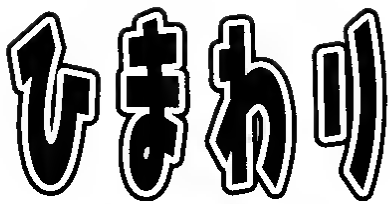

IT'S NOT LIKE A MISSILE IS SOMETHING YOU CAN JUST GIVE SOMEONE THAT EASILY ANYWAY ...
もぐもぐ
HE DIDN'T SAY OK, HUH...

WE CAN'T GO TO THE MOON.
BUT NOW...

IF HE WON'T GIVE ONE TO YOU...

WHY NOT JUST STEAL IT?
THE COMPUTER THAT CONTROLS THE MISSILES IS IN THE BASEMENT.
ALL YOU HAVE TO DO IS GO DOWN THERE AND DISABLE THEM.
IF YOU CAN DO THAT, TAKING THEM OUT OF HERE WOULD BE EASY.

JOHNNY IS THE ONE HOLDING THE KEY.
IT HAS NO DUPLICATES EITHER.
HOWEVER, THE PROBLEM IS GETTING INTO THE BASEMENT.
NOW THEN, YOUICHI,
HOW WOULD YOU GO ABOUT SOLVING THIS PUZZLE...?


ひまわり

I SEE.
STEALING A MISSLE FROM THE SAIONJI HOUSEHOLD, IS IT...
I MUST ADMIT, A LASER GUIDED MISSILE IS OF GREAT INTEREST TO ME.
AND THIS MEANS WE MIGHT FINALLY BE ABLE TO SEND HIMAWARI #21 INTO SPACE.

HEY, HIGGGEEE ~!!

WHY IS HIGE HE-...
MMPH, MMPH...
I CALLED THE PRES HERE.
ASUKA... YOU HAVE TO UNDERSTAND.
THIS IS PART OF OUR CLUB...!!
OH, SCARY SCARY.
IT WOULD APPEAR LADY ASUKA IS RATHER ANGRY.
IN ORDER TO COMPLETE HIMAWARI #21...
I HAVE TO HARDEN MY HEART...!!

☆The Legend of Johnny in his Heydey☆
☆Complete mastery of everything from table manners to martial arts is a given
☆He could finish his work at the speed of an F1.
☆Champion of the Global Butler Tournament
☆Other butlers are brought to tears and extol him just by seeing him walk around town. Some have even had heart attacks.

#12: Missle Launcher

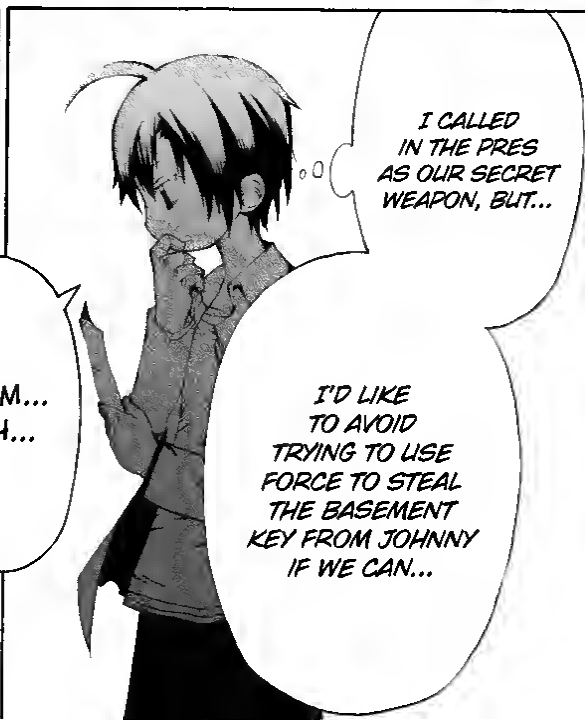
迷子 | maigoscans.co.cc
#maigo@irc.irchighway.net
raw *Njmanga* trans *Vexed* edit *Kuragi, Arty* type *RelM*

HERE.
I MADE A MAP OF THE MANSION.

JOHNNY IS STRONG ...!!

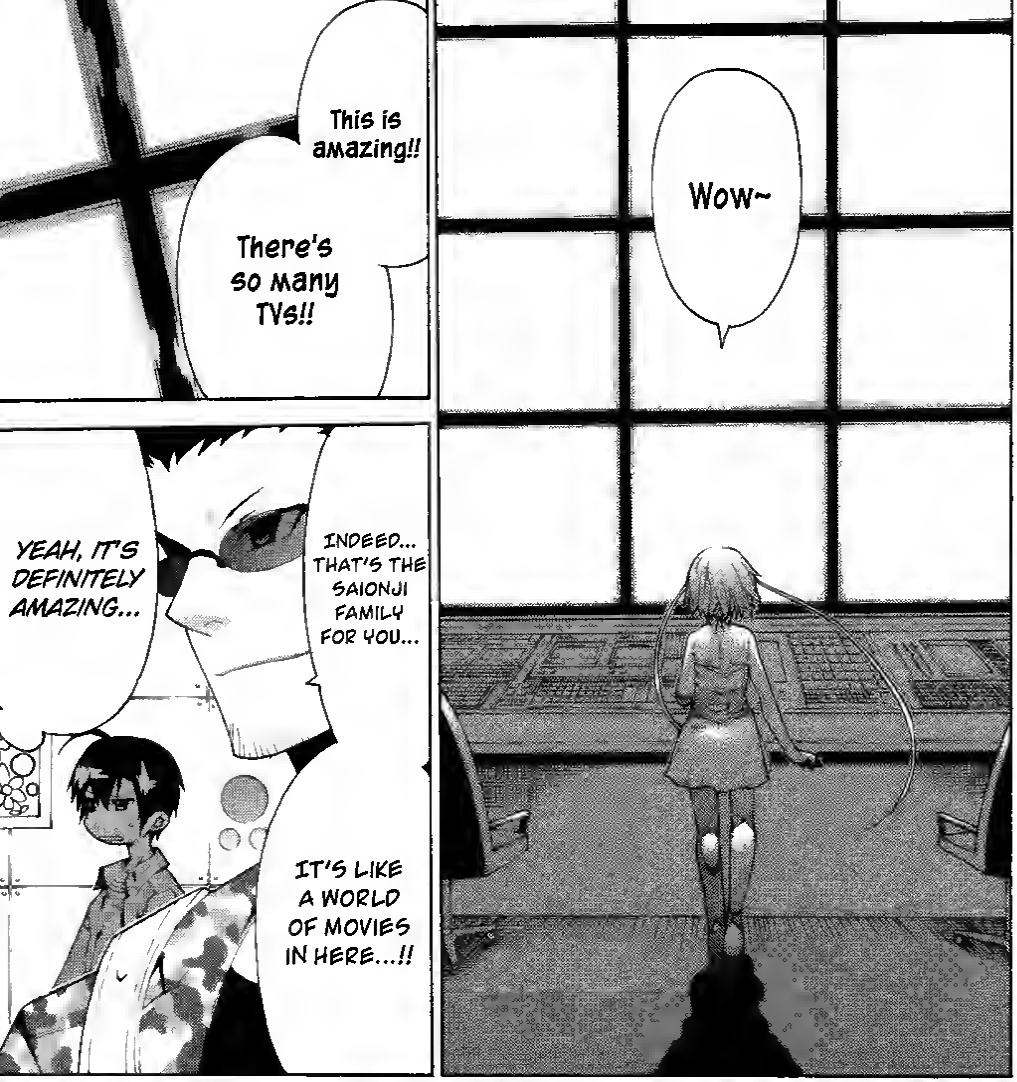
SURE IS EASY TO SAY THAT WHEN YOU DON'T HAVE TO FIGHT HIM...
A REAL MAN WOULD BEAT JOHNNY IN A FAIR ONE ON ONE FIGHT.
STILL, YOU REALLY ARE PATHETIC.

WHAT'S THIS ROOM?
IT SEEMS LIKE IT'S A LITTLE DIFFERENT THAN THE OTHER ROOMS...


HMM... AH...
I CALLED IN THE PRES AS OUR SECRET WEAPON, BUT...
I'D LIKE TO AVOID TRYING TO USE FORCE TO STEAL THE BASEMENT KEY FROM JOHNNY IF WE CAN...

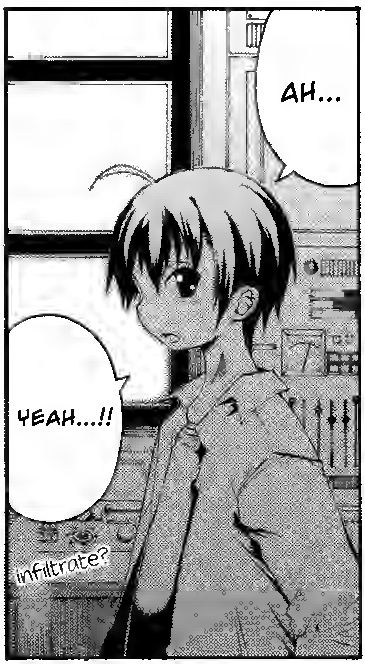
THAT'S THE CONTROL ROOM.
IT'S GOT A BUNCH OF MONITORS,
AND YOU CAN SEE ALL THE SECURITY CAMERAS IN THE HOUSE FROM THERE.
OK...
LET'S TRY HERE FIRST THEN...
WE'LL MONITOR JOHNNY'S ACTIVITY USING THIS WHILE WE TRY TO FIND OUR WAY TO THE BASEMENT...
BUT ASUKA, IS THIS REALLY OK?
HONESTLY, THIS IS PRACTICALLY THEFT AT THIS POINT.
IF YOU DON'T WANT US TO DO THIS, THEN YOU SHOULD SAY SO...
HMM...
I WANT TO HELP YOU OUT THOUGH, YOUICHI-KUN...
I GUESS
IF YOU CAN OVERCOME JOHNNY THEN EVERYTHING SHOULD BE OK...

PRES,
ARIES,
IN THAT CASE,
OK...
THIS IS A BATTLE WITH THE FUTURE OF THE SPACE CLUB AT STAKE.
LET'S GO OUT THERE AND GIVE HIM HELL!!

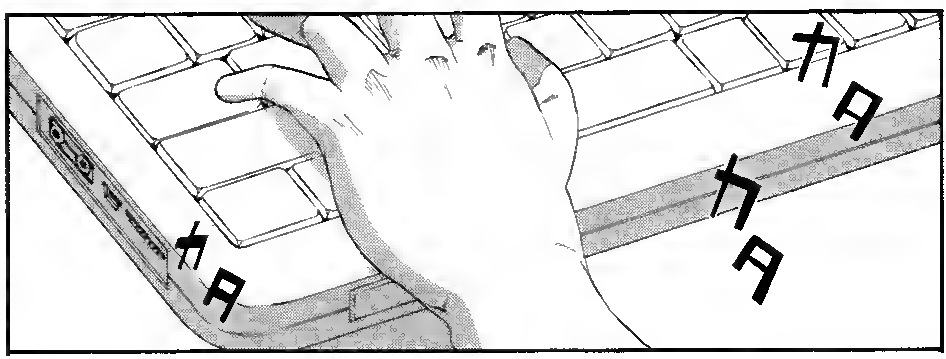

This is amazing!!
There's so many TVs!!
Wow~
YEAH, IT'S DEFINITELY AMAZING...
INDEED... THAT'S THE SAIONJI FAMILY FOR YOU...
IT'S LIKE A WORLD OF MOVIES IN HERE...!!

IS THAT... JOHNNY...?
HM?
WHAT'S HE UP TO...?
Is he folding cranes for Asuka?

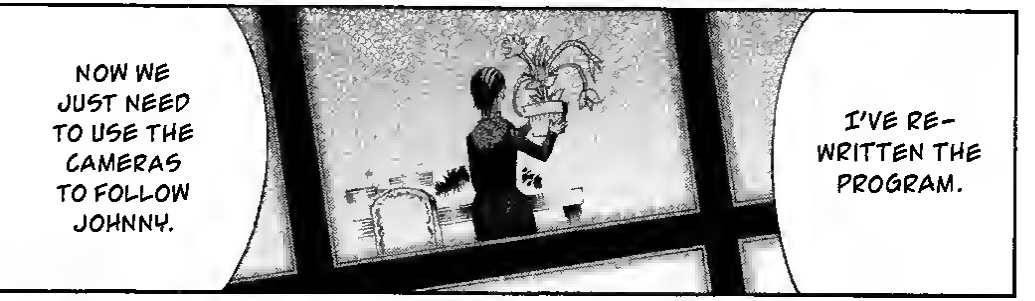
HM?
You-ichi!!
WHAT'S UP ARIES?
Youichi!!


AH...
YEAH...!!
Infiltrate?

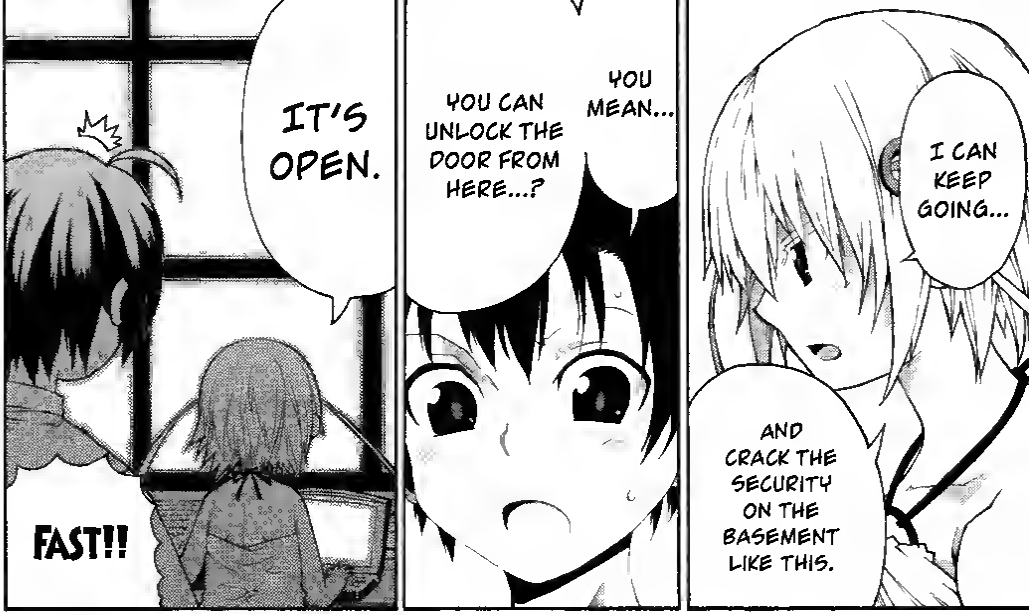
I found a computer!!
Let's try to infiltrate the system with it!!

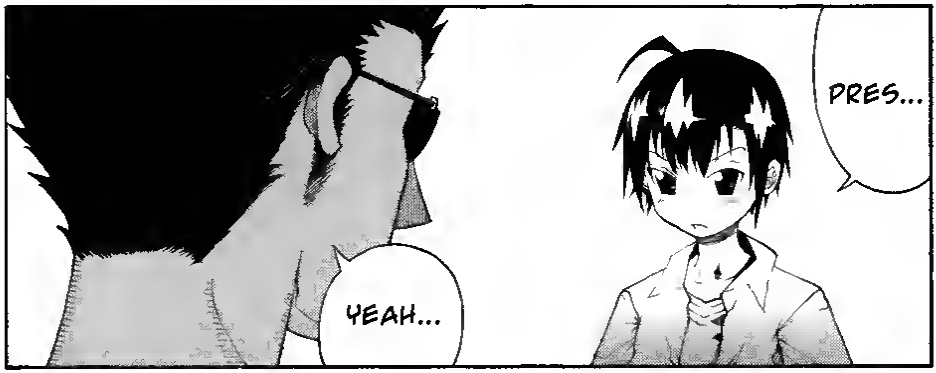

カタ
カタ
カタ

STARTING UP THE PASSWORD ANALYSATION PROGRAM...
WELL NOW.
MS. ARIES IS CERTAINLY ONE TO BE FEARED!!
INFILTRATION... COMPLETE.
SERIOUSLY!?

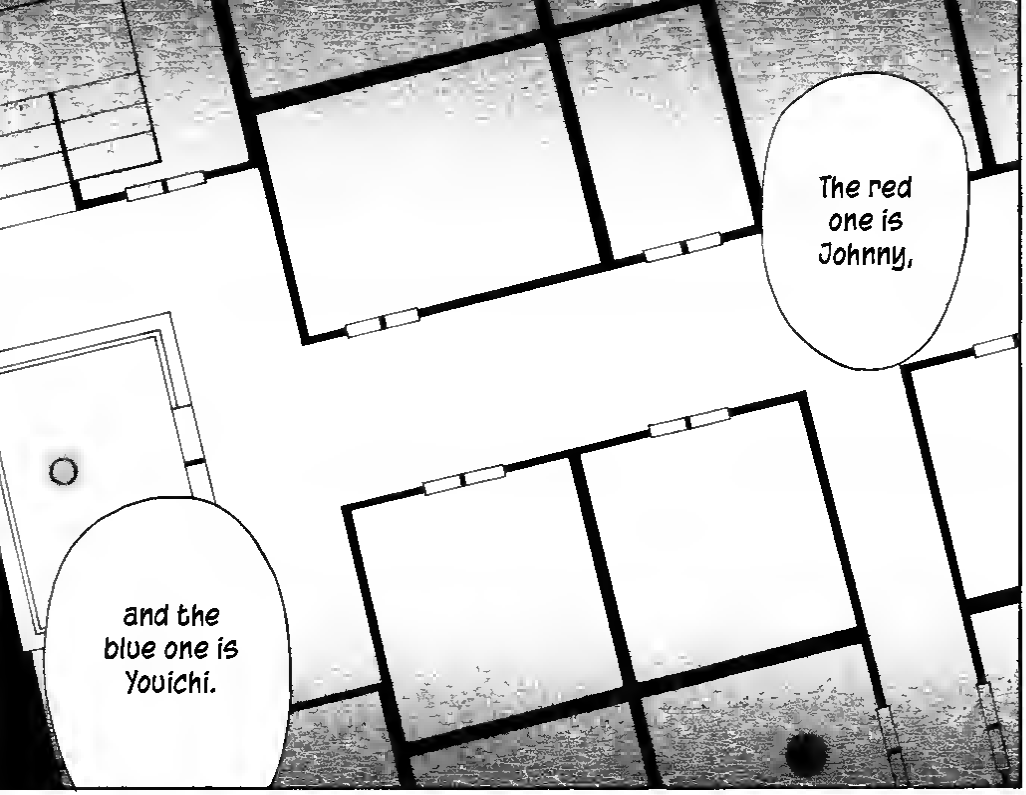

I'VE RE-WRITTEN THE PROGRAM.
NOW WE JUST NEED TO USE THE CAMERAS TO FOLLOW JOHNNY.

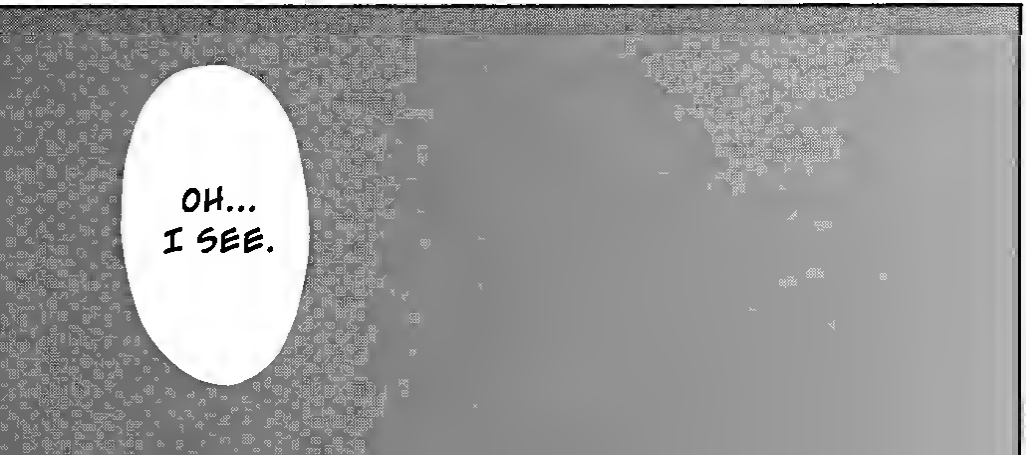
NICE WORK, ARIES!!
NOW WE CAN JUST KEEP AN EYE ON HIM AND WAIT FOR AN OPENING...
THERE'S NO NEED TO DO THAT.
HUH?


IT'S OPEN.
FAST!!
YOU MEAN...
YOU CAN UNLOCK THE DOOR FROM HERE...?
I CAN KEEP GOING...
AND CRACK THE SECURITY ON THE BASEMENT LIKE THIS.


PRES...
YEAH...

GOT IT!!
WAIT,
WHAT'S THIS?
LET'S STRIKE WHILE THE IRON IS HOT.
WE'RE GOING DOWN TO THE BASEMENT!!


The red one is Johnny,
and the blue one is Youichi.

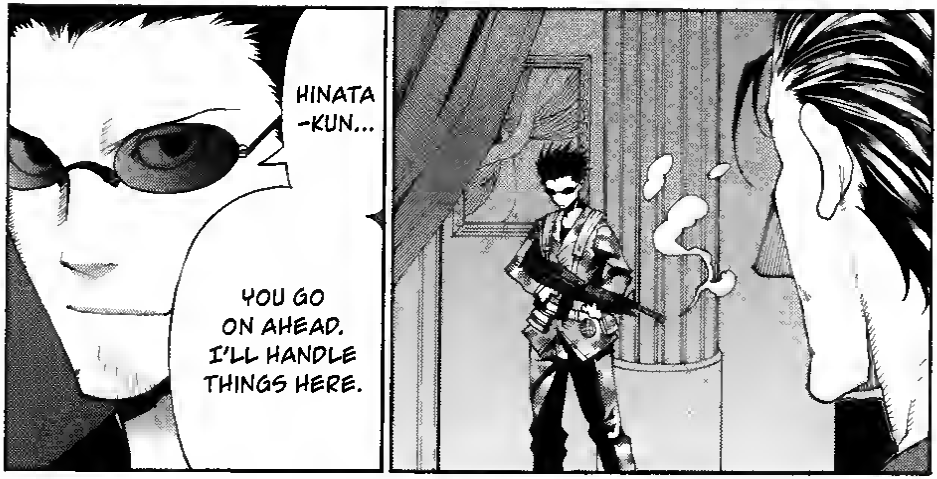

OH... I SEE.

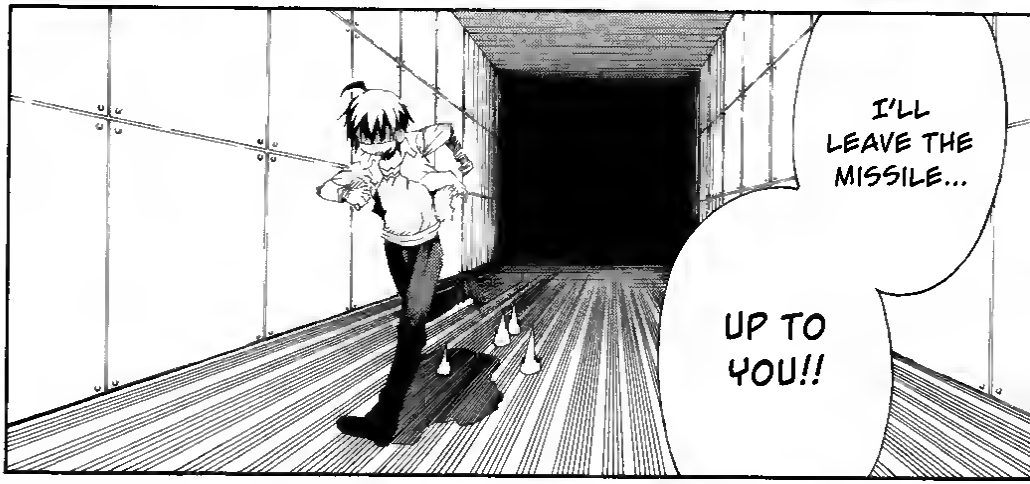
Aries, you stay here and give us instructions while watching the monitors...
The pres and I will avoid Johnny and then...
sneak in to the basement!!

JOHNNY IS AHEAD OF YOU.
WAIT A LITT...
AH
WAIT THERE FOR 3 SECONDS... THEN, MAKE A LEFT!!
IT'S NO GOOD...!!
TURN BACK!!
JOHNNY IS CLOSING IN!!
カ
カ
カ
カ

ゴクリ
AH.
THIS IS LIKE SOME CHEAP B MOVIE...
AHOO!!
GEH...
A...
I-I HAVE TO SNEEZE.
WHAT IS IT, ARIES?
A...
ピクッ

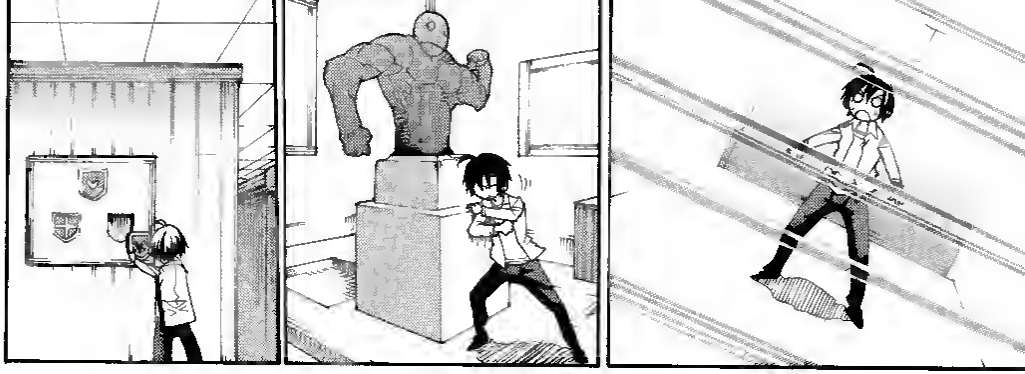
WHO'S THEREEEE!?
ガッ
GIEHHHH!!
DAMN THIEF!!
I, JOHNNY, SHALL METE OUT YOUR PUNISHMENT!!
WA...
WAWA WAWA...!!
ゴゴゴゴゴ
MU!?

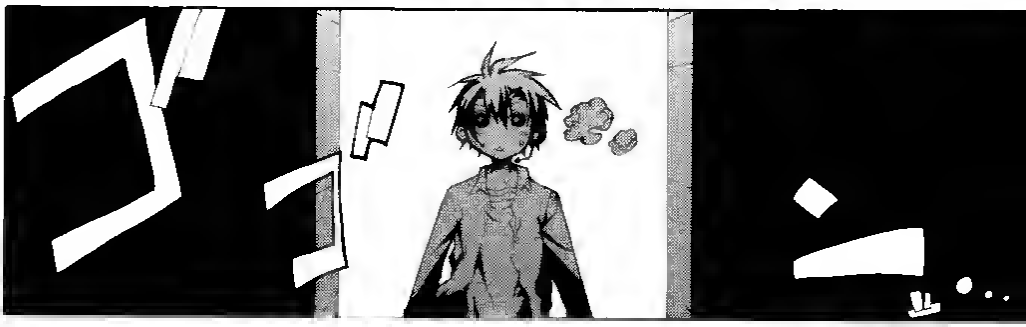

HINATA -KUN...
YOU GO ON AHEAD. I'LL HANDLE THINGS HERE.

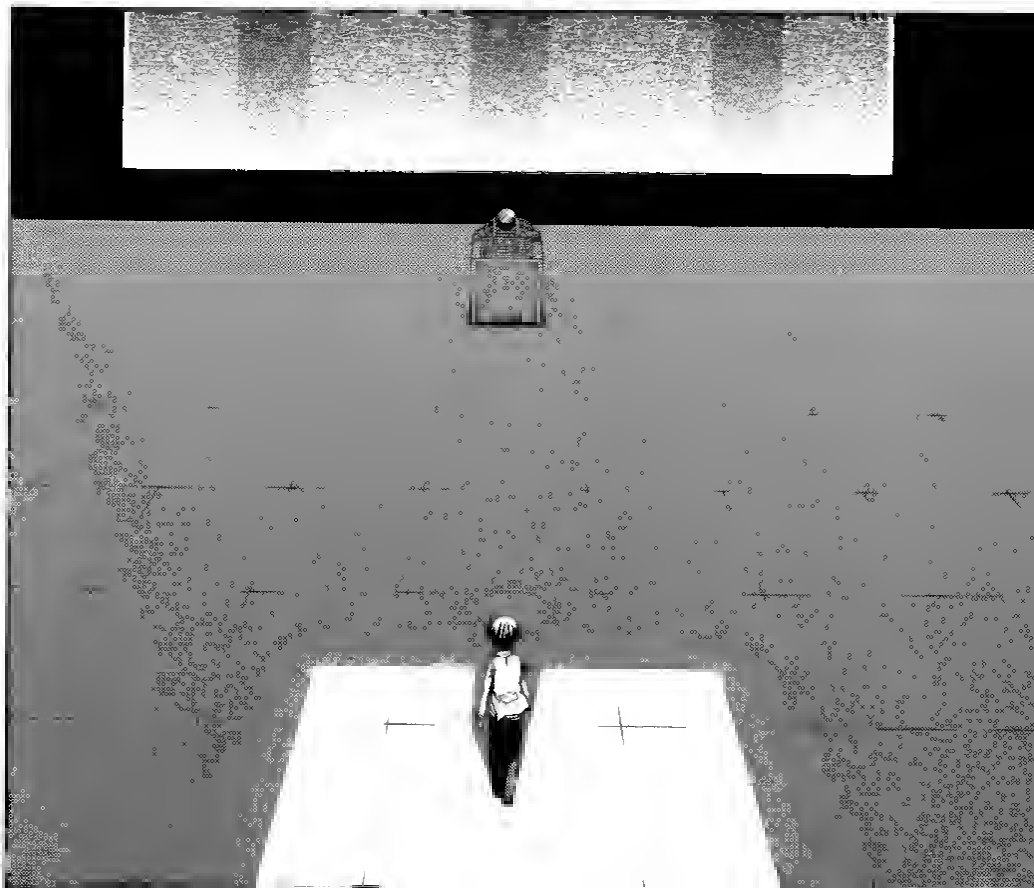

I'LL LEAVE THE MISSILE...
UP TO YOU!!

NOW THAT IT'S COME TO THIS, WE HAVE TO DO WHATEVER IT TAKES TO GET THAT MISSILE!!
ARIES!
KH...
I WON'T LET YOUR SACRIFICE BE IN VEIN, PRES...!!
OHHH!! DESU!!

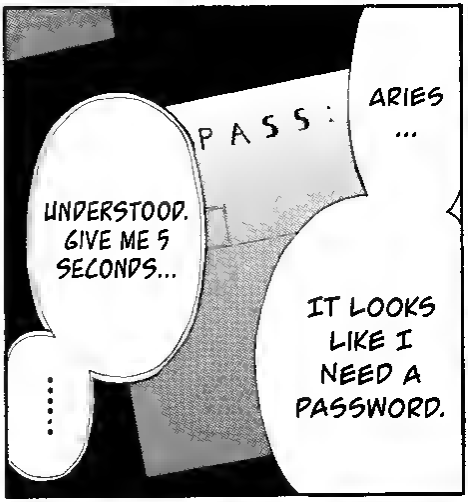
Hm...
You're the young mistress'...
HOW ABOUT YOU AND I HAVE A NICE LITTLE CHAT HERE.
FOR THE SAKE OF...
THE SPACE CLUB'S HIMAWARI #21...!!



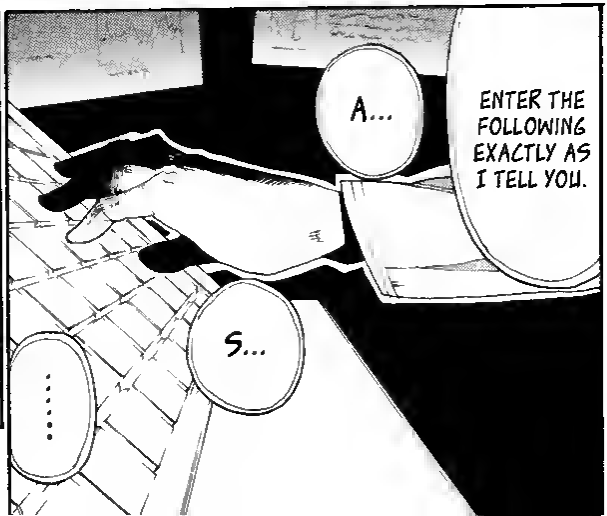

ゴ
ー



I MADE IT...
I THINK...?

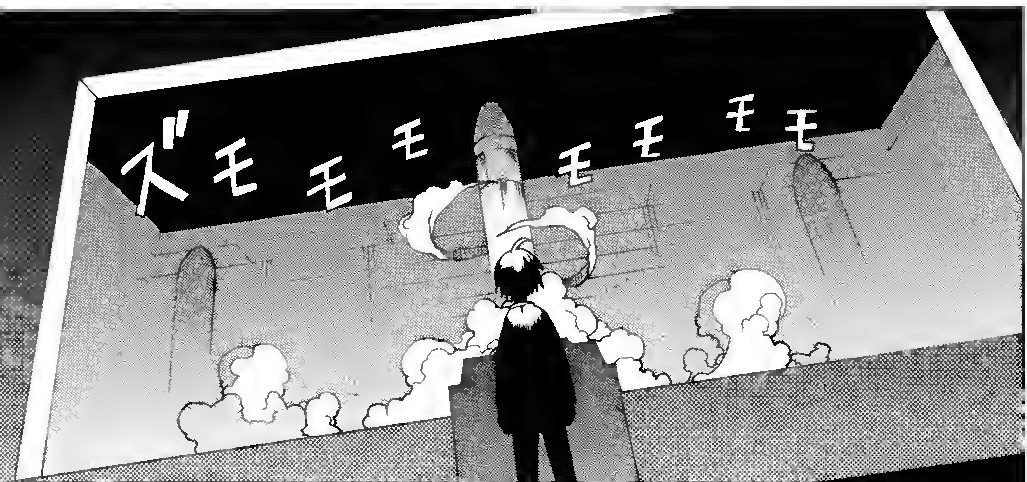

PASS:
ARIES ...
IT LOOKS LIKE I NEED A PASSWORD.
UNDERSTOOD. GIVE ME 5 SECONDS...
.....

OK...
I dont really get it though
LOOKS LIKE IT WORKED!!


A...
ENTER THE FOLLOWING EXACTLY AS I TELL YOU.
S...
.....

NEXT, I'M GOING TO CONNECT TO IT WITH THIS COMPUTER.
ENTER THAT SAME PASSWORD AGAIN.
IT CONNECTED!!
ALRIGHT!!
KH...
I WONDER IF THE PRES IS OK...
JOHNNY MIGHT ALREADY BE ON HIS WAY NOW...
OK, HERE WE GO.
MISSILE ...
LAUNCH!!
OK!!

LAUNCH!?


ズモモモ モモモモ

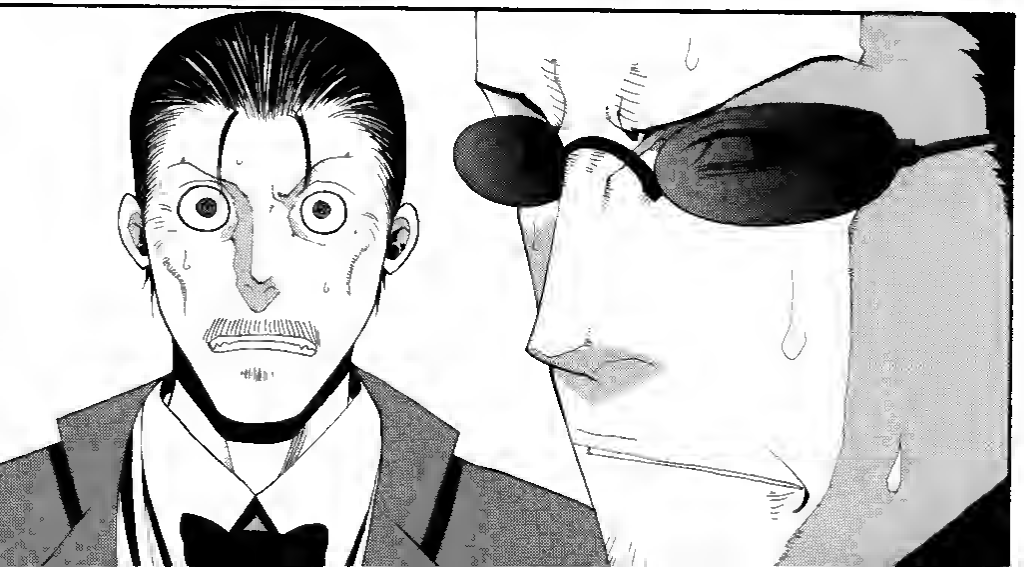
ドドドド
ビビビビ
ドガ

INDEED.
Not too shabby...
YOU'RE NOT TOO BAD EITHER...
I'd expect no less from Amamiya's...

HM?
WHERE'S THE MISSILE!?
WHAT'S WRONG HINATA -KUN...!?
!!
PRES!!
RUN AWAY!

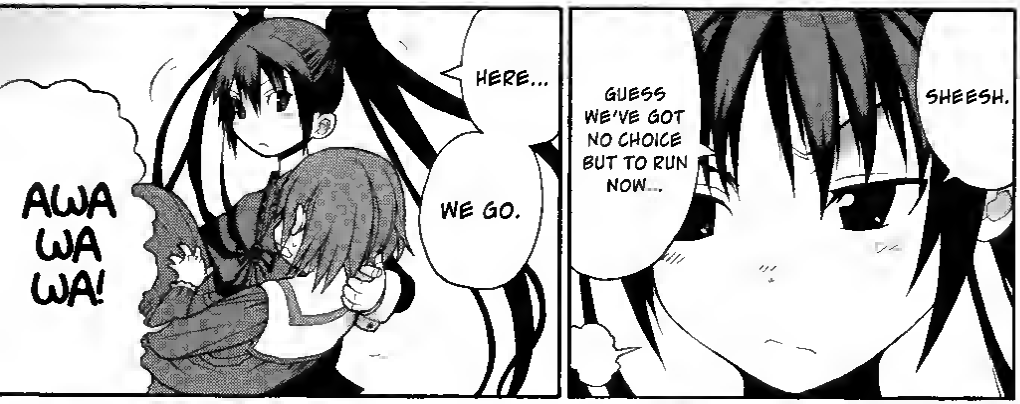
THE MISSILE...
THE MISSILE IS...!!

CHASING ME RIGHT NOW!!



ドドド

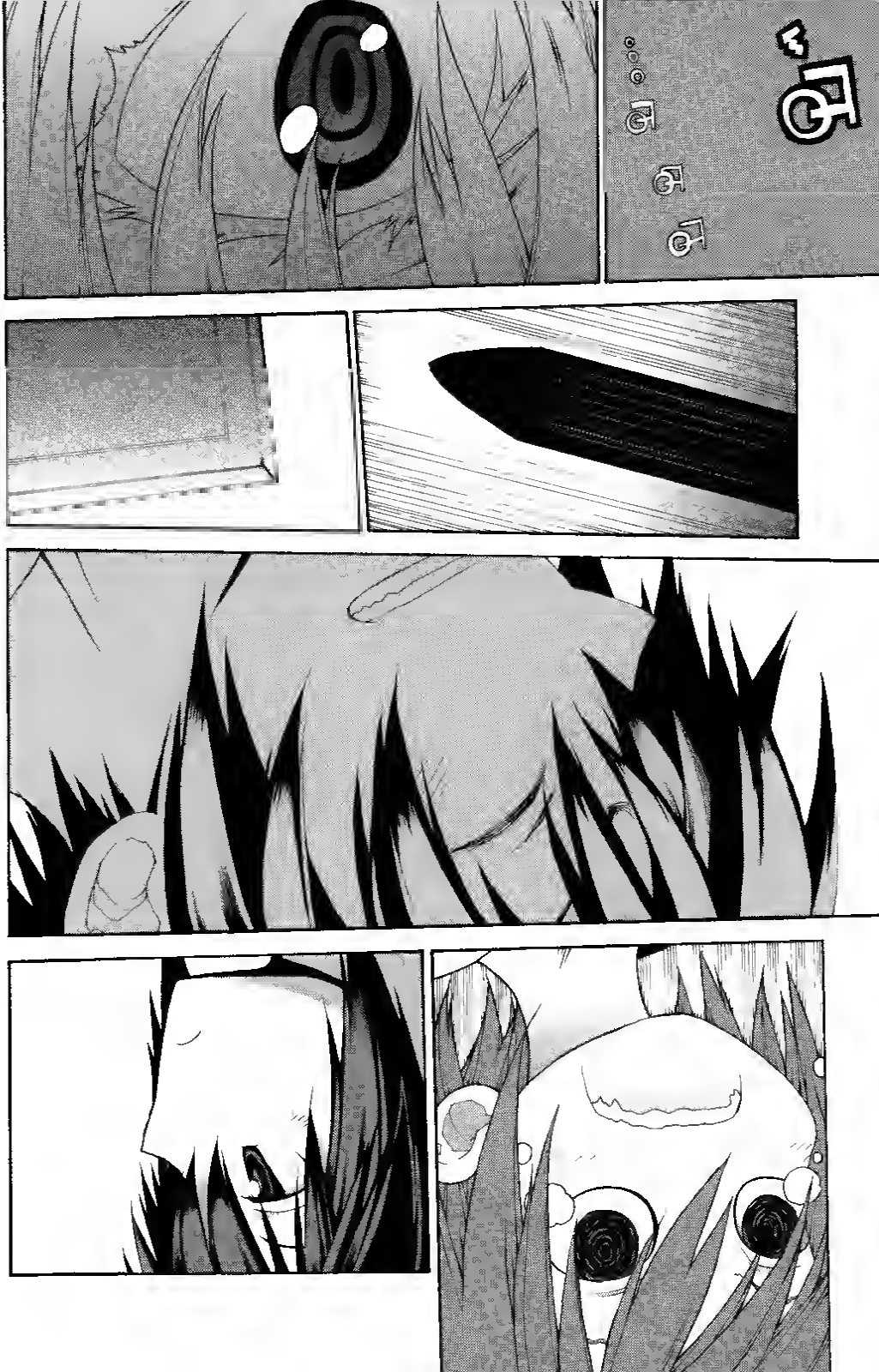
HINATA -KUN!!
THE MISSILE IS COMMING!!


SHEESH.
GUESS WE'VE GOT NO CHOICE BUT TO RUN NOW...
HERE...
WE GO.
AWA WA WA!

ARIES, I'LL LEAVE YOUICHI UP TO YOU.
HEY... THIS IS THE 3RD FLOOR YOU KNOW...
WHAT...
ARE YOU-

WH-
WHA WHA WHA...!?
DON'T UNDER-ESTIMATE US PLEASE.
WE'RE MADE OF DIFFERENT STUFF THAN YOU GUYS.
YOUICHI -KUN!
IT'S...

IT'S ALL OVER...
I CAN'T RUN...!!
I'LL STOP IT IN TIME...!!
I CAN STOP IT!!


ক্ক
...ক্ক ক্ক ক্ক

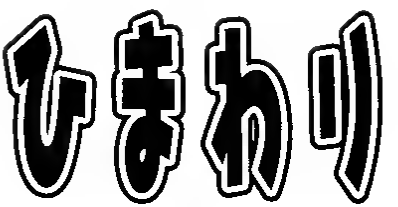
ドオオオオオ

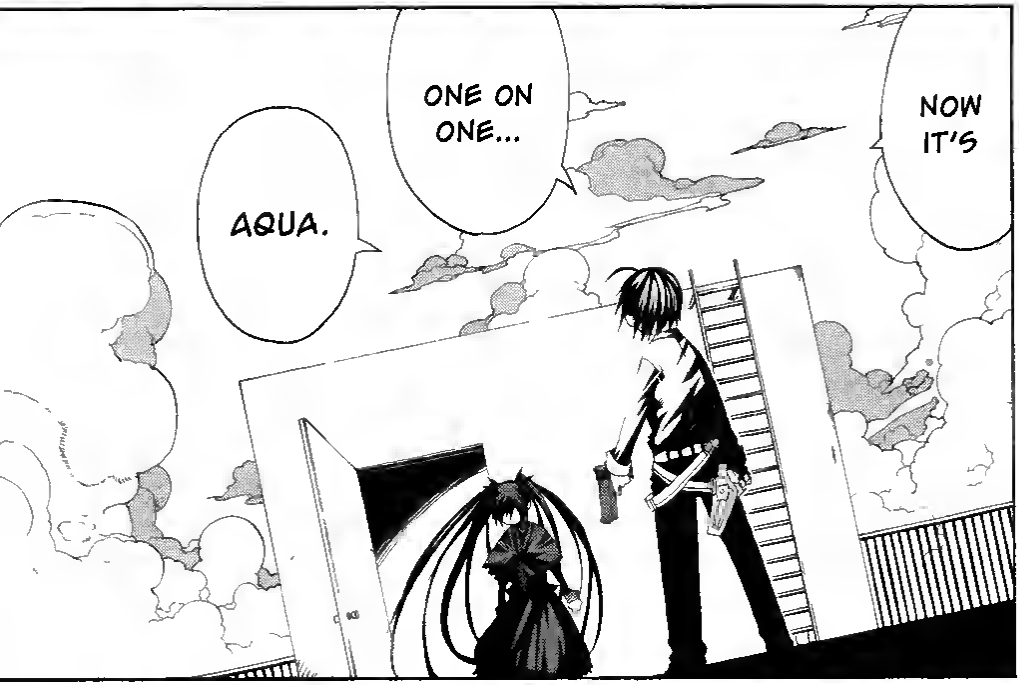
HA...
HA HAHA... HA...
I...I'M ALIVE...
Ehehe.
Youichi.
Now we've got...
an engine and fuel!!

GET OVER HERE YOU DAMN LITTLE BRATTT !!
WHAT THE HELL DO YOU THINK YOU'RE DOING!?
ガラ
ラ
ラララ
MU!?
HINATA -KUN, RUN AWAY!!
HURRY, TAKE THE MISSILE AND GO!!

HEY, ARIES.
DON'T YOU THINK THAT THIS...
IS GETTING A LITTLE OUT OF HAND?
?
NO...
IT'S NOTHING...
JUST TALKING TO MYSELF.

it'll probably be useless.
No matter what I say to the girl who fell from the sky,
won't work on someone like Aries...
Since, the common sense we have on Earth


ひまわり


NOW IT'S
ONE ON ONE...
AQUA.

I'M SURE ARIES...
WILL BE ABLE TO DO SOMETHING ABOUT ASUKA!!
GETTING YOU AWAY FROM HER WAS ALL THAT I NEEDED.

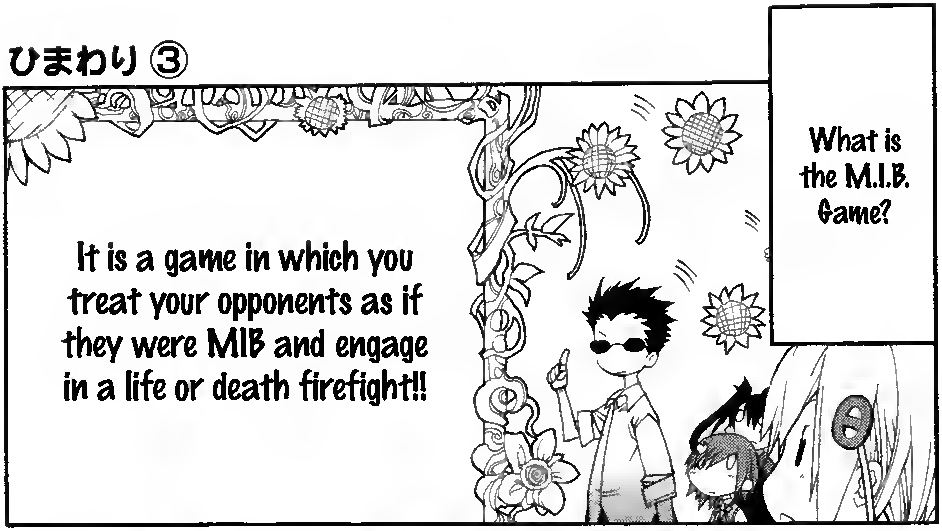
HEHE.
NOT TOO SMART OF YOU TO RUN UP TO THE ROOF.
YOU DON'T HAVE ANY PLACE LEFT TO RUN NOW.

I SEE...
SO IT'S ALL ACCORDING TO YOUR PLAN, HUH?
BUT...
NOW THEN, YOUICHI...
ARE YOU...
READY?
IF YOU CAN'T TAKE ME DOWN HERE,
THEN IT'LL ALL BE FOR NAUGHT.

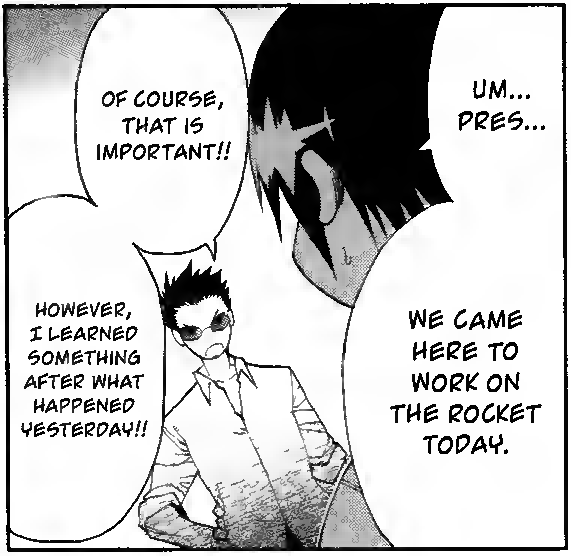
迷子 | maigoscans.co.cc #maigo@irc.irchighway.net
raw NJmanga trans Vexed edit Kiiragi, Arty type RelM

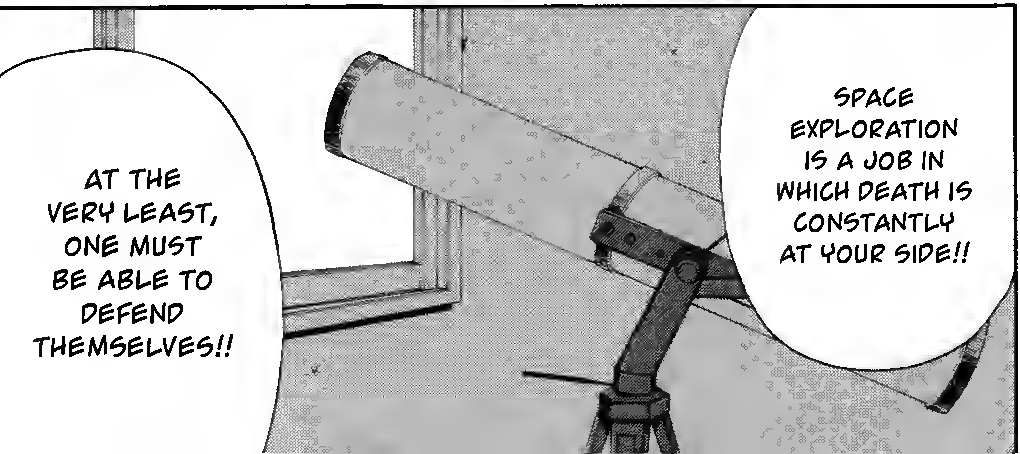
#13: M.I.B. Game

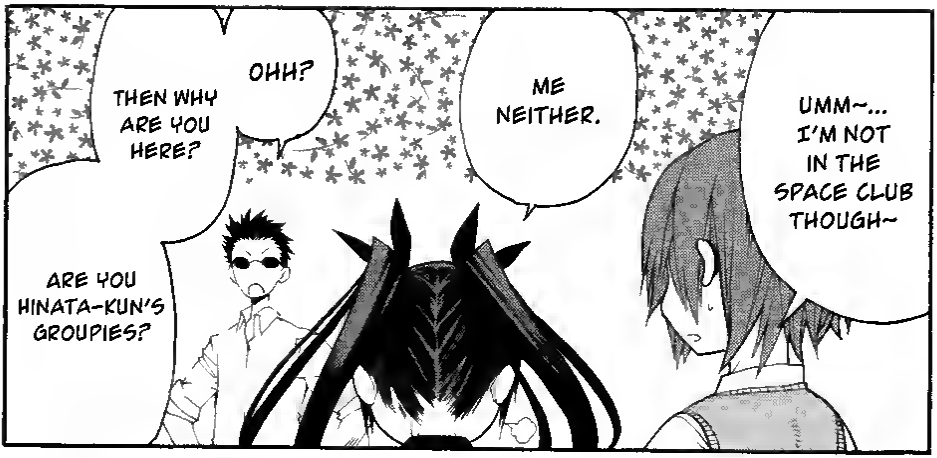
30 minutes before this!!
M!!
!!!
B!!
GAAAME!!

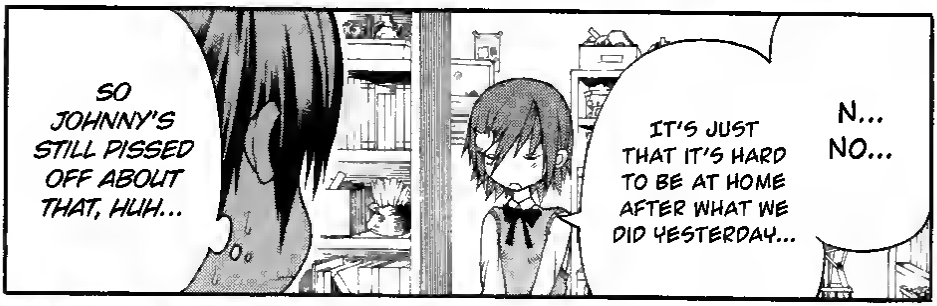

What is the M.I.B. Game?
It is a game in which you treat your opponents as if they were MIB and engage in a life or death firefight!!

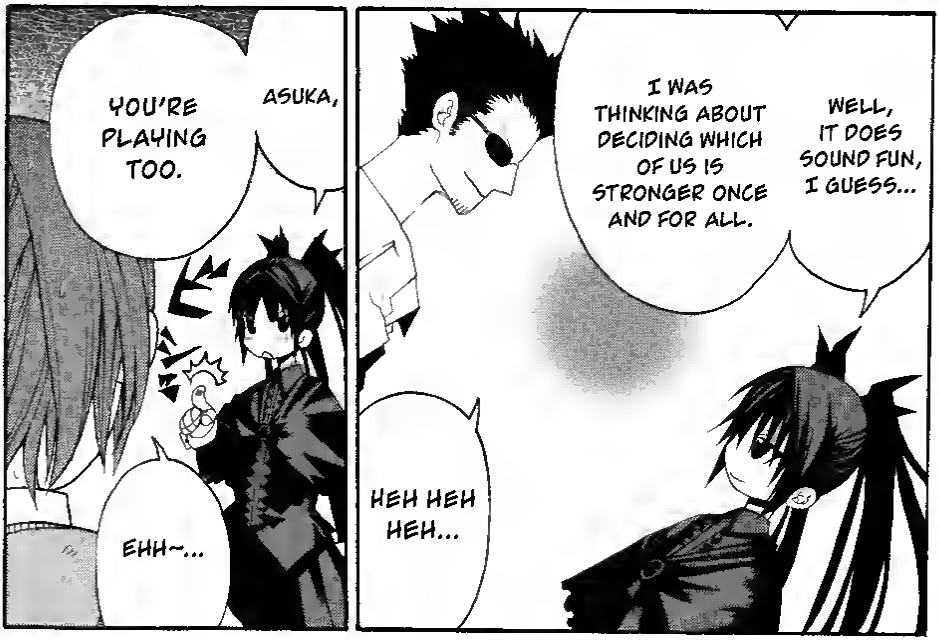
WE OF THE SPACE CLUB...
ARE EXTREMELY LACKING IN COMBAT ABILITY!!
Another crazy idea of his.


UM... PRES...
OF COURSE, THAT IS IMPORTANT!!
HOWEVER, I LEARNED SOMETHING AFTER WHAT HAPPENED YESTERDAY!!
WE CAME HERE TO WORK ON THE ROCKET TODAY.


AT THE VERY LEAST, ONE MUST BE ABLE TO DEFEND THEMSELVES!!
SPACE EXPLORATION IS A JOB IN WHICH DEATH IS CONSTANTLY AT YOUR SIDE!!


UMM~... I'M NOT IN THE SPACE CLUB THOUGH~
ME NEITHER.
OHH?
THEN WHY ARE YOU HERE?
ARE YOU HINATA-KUN'S GROUPIES?

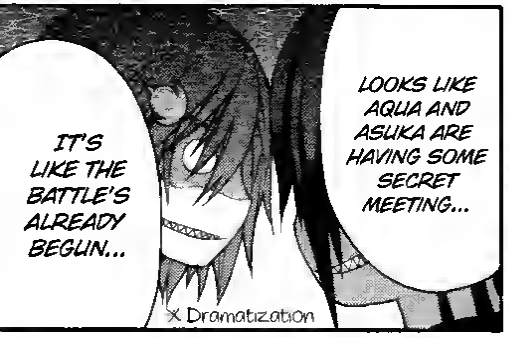

N... NO...
IT'S JUST THAT IT'S HARD TO BE AT HOME AFTER WHAT WE DID YESTERDAY...
SO JOHNNY'S STILL PISSED OFF ABOUT THAT, HUH...


WELL, IT DOES SOUND FUN, I GUESS...
I WAS THINKING ABOUT DECIDING WHICH OF US IS STRONGER ONCE AND FOR ALL.
HEH HEH HEH...
ASUKA, YOU'RE PLAYING TOO.
EHH~...

HMM...

YOU'RE FREE TO USE ANYTHING IN THIS ROOM AS A WEAPON.
OF COURSE, YOU CAN USE AS MANY AS YOU WANT AS WELL!!

IF I'M GONNA DO THIS, I MIGHT AS WELL TAKE IT SERIOUSLY...
STILL, THE PRES IS CRAZY STRONG...
I DOUBT I CAN BEAT HIM ALONE...


LOOKS LIKE AQUA AND ASUKA ARE HAVING SOME SECRET MEETING...
IT'S LIKE THE BATTLE'S ALREADY BEGUN...
× Dramatization

I SHOULD GROUP UP WITH SOME-ONE...
HM...?

HM?
YOUICHI, YOUICHI.

Aries will use this!!

You-ichi,
Let's do our best!!

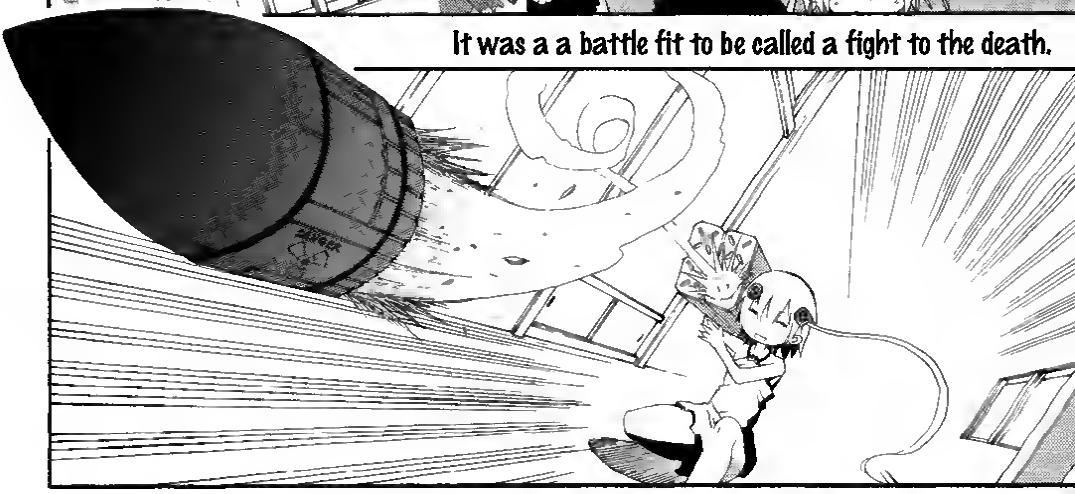
U... UH-HUH.
I think something like this is better though!!
WELL, AS LONG AS YOU'RE OK WITH IT...

There was no point in thinking about who I should pair with.
I can't think of anyone other than me to protect Aries, and I can't think of anyone other than Aries to protect me...
Aries is like family to me.
.....
...YEAH...
I will
protect Aries...!!
キリ。
LET THE M.I.B. GAME
BEGIN!!
NOW THEN.
SINCE WE ALL HAVE A WEAPON...

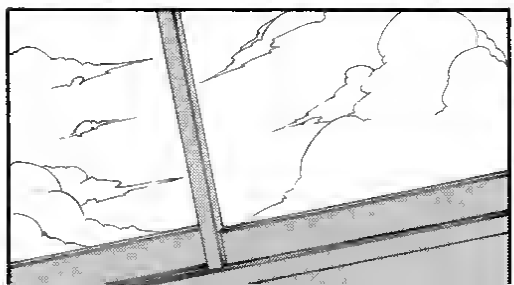
ドガガガガガ

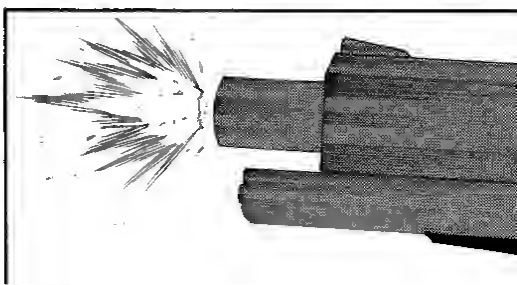
AND SO, THE CURTAINS OPENED ON THEIR LONG BATTLE!!

It was a a battle fit to be called a fight to the death.



It became a great battle drenched in blood.

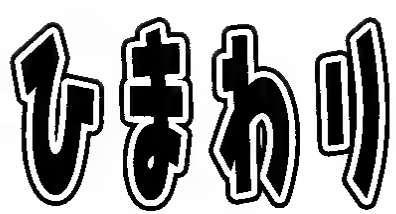




And after all that,
We somehow managed to separate Aqua and Asuka, but...
While I'm up here facing off with Aqua,
I wonder if Asuka and Aries' battle is still going on somewhere within the school.

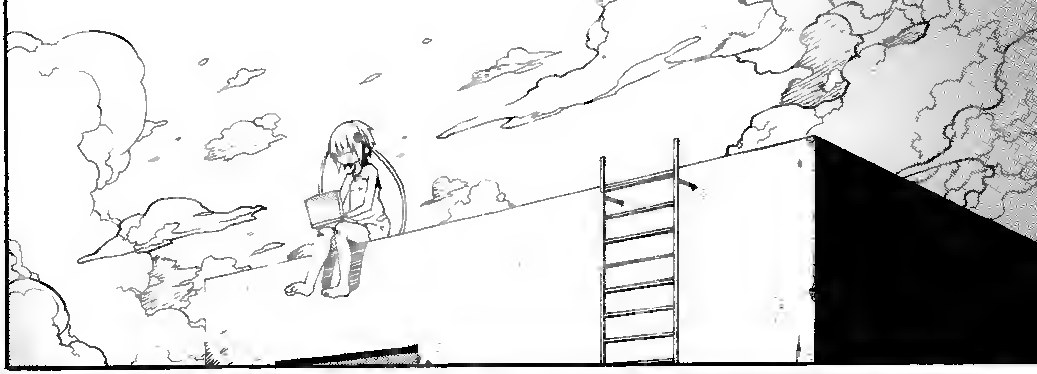
YOUICHI,
IN THE END, YOU
WERE UNABLE TO PROTECT THAT GIRL.
HEHE...
NO MATTER WHO I HAVE TO FACE,
IF THEY TRY TO HARM ARIES,
THEN THEY ARE MY ENEMY!!
I TOLD MYSELF ...
THAT I'D PROTECT HER.

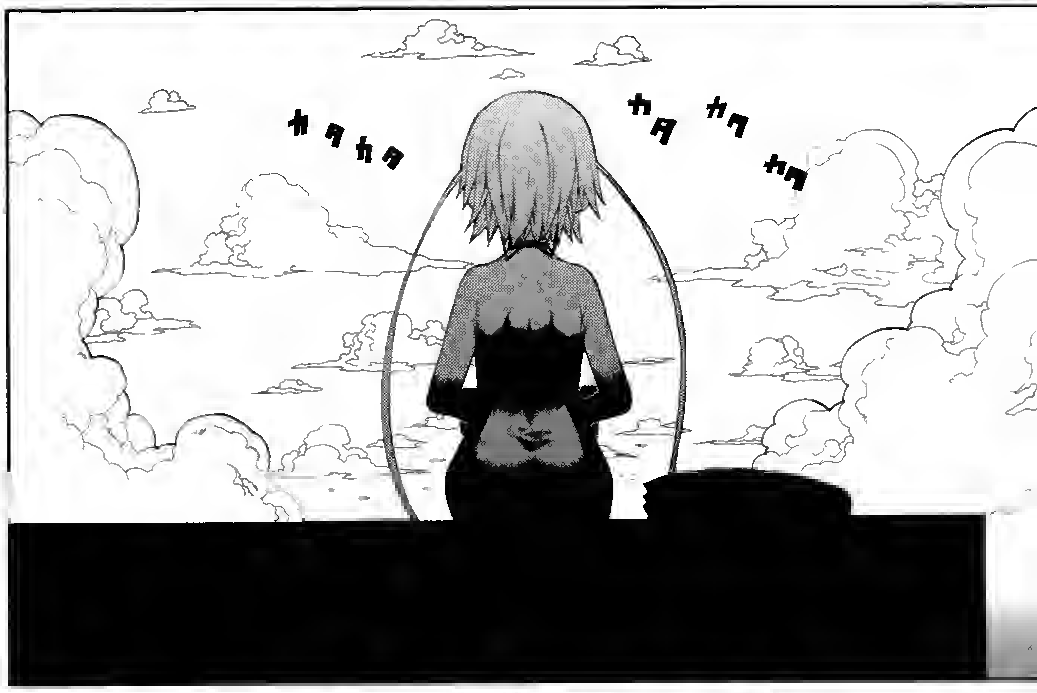
I SEE...
THEN
I WANT YOU TO
TRY AND DEFEAT ME RIGHT HERE AND NOW!!
PROVE YOUR DETERMI-NATION,
IN ORDER TO
タァァァァァァァン…


ひまわり

迷子 | maigoscans.co.cc | #maigo@irc.irchighway.net
raw NJmanga trans Vexed edit Kuragi, Arty type RelM

#14: I'm Sorry




カタカタ
カタ カタ カタ

HAA.
AIR GUN BULLETS ARE SO SLOW...
I DIDN'T KNOW ABOUT THAT.
who won the game.
It was the dark horse, Aries
In the end,

I do feel like I managed to catch up to Aqua in terms of skill, but...
Aqua and I took each other out.
I guess this counts as me protecting Aries...
Well, anyway...
Nothing to do...
.....
ぼ゜ーけ

I'VE GOT NOTHING TO DO NOW THAT ARIES HAS USURPED MY SEAT AS THE PROGRAMMER...
I'M GLAD WE FINALLY GOT TO WORKING ON THE ROCKET AND ALL, BUT...
.....
HEY, ARIES.
IS THERE ANYTHING I CAN DO TO...
.....
...?
NO...
I DOUBT THERE IS.
I CAN'T EVEN TELL WHAT THAT PROGRAM DOES ANYMORE.

YOUICHI, YOU CAN UNDERSTAND IT TOO.
THAT'S NOT TRUE.
LOOK HERE.
IT'S JUST WRITTEN DIFFERENTLY.
THIS IS STILL THE SAME CONDITIONAL BRANCH YOU CAME UP WITH RIGHT HERE.
AHH, NOW I SEE IT...
THAT REALLY IS MY CODE...
YOUICHI,
YOU'LL BE ABLE TO DO SOMETHING LIKE THIS SOON TOO.

But
I'M NOT SO SURE ABOUT THAT "SOON" PART...
UHHH...
HEY.
WHAT'S THIS HERE DO?
OH, THIS PART?
This was originally my job.
AND THIS PART?
OH, THAT PART WORKS LIKE THIS-
I want to...
understand it, even if it's only a little.

WE'VE FINALLY
FINISHED IT...!!

I THINK THAT...
TODAY IS A DAY TO REMEMBER.
SINCE IT'S THE DAY THE ROCKET WE ALL MADE
MAKES ITS FIRST JOURNEY INTO THE SKY.

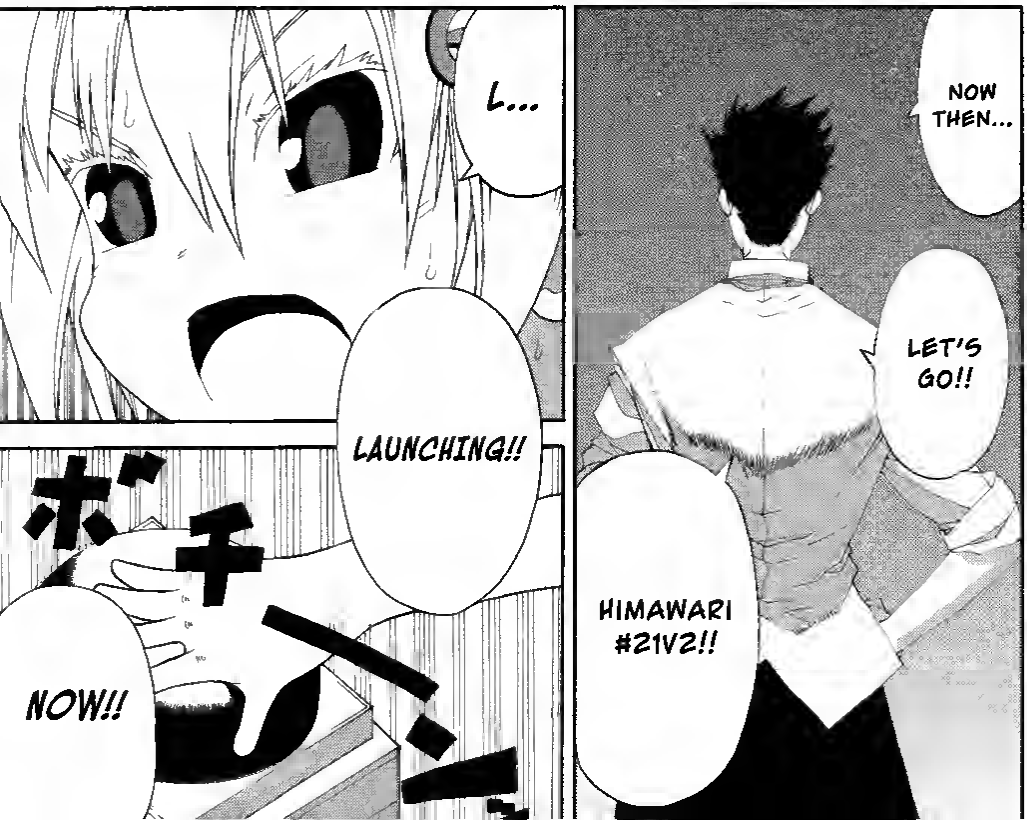
WHEN IT WAS JUST THE PRES AND I,
WE COULDN'T GET IT TO FLY AT ALL.
BUT NOW THAT WE'VE ALL WORKED TOGETHER ON IT,
I BET IT COULD EVEN MAKE IT TO THE MOON.

I KNOW
IT'LL MAKE IT.
THAT'S RIGHT.
YOUICHI.
YOUR DREAM WILL COME TRUE
WILL MAKE IT COME TRUE.
ARIES

NOW THEN...
I'D LIKE TO...
TAKE THIS LAUNCH BUTTON...
...
EHHHH...?
AND HAVE MS. ARIES BE THE ONE TO PUSH IT!!
A... ARIES WILL?
BUT OF COURSE.
WAS IT NOT YOU, MS. ARIES, WHO WORKED THE HARDEST ON THIS?
NOBODY BUT YOU HAS THE RIGHT TO PUSH THIS BUTTON!!

HEY,
COME ON, ARIES.
YOUR HAND
IS SHAKING.
T...
THEN ...
...Eh?
...Ah...
THERE'S NO NEED TO BE NERVOUS.
FAILURE AND NEW VENTURES GO HAND IN HAND.

O...
Ok!!
WE'VE ALREADY CRASHED 21 OF THESE THINGS ALREADY AND ALL
YOU DON'T HAVE TO WORRY IF IT DOESN'T WORK.


L...
LAUNCHING!!
ボチ
NOW!!
NOW THEN...
LET'S GO!!
HIMAWARI #21V2!!

We were aiming for distant heights.

That was our rebellion against outer space.

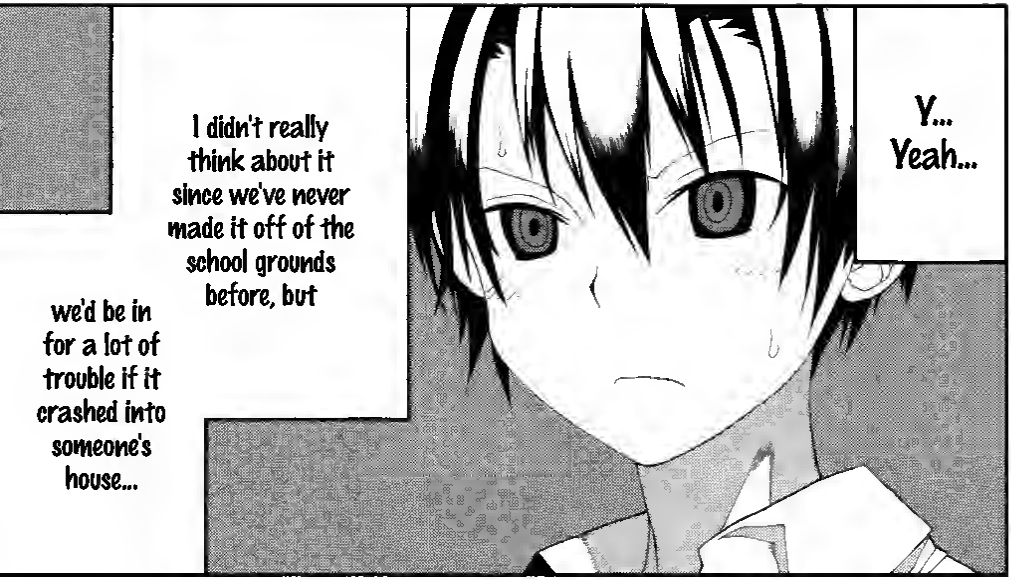
Mankind's dream.

I mean, look.
This is without a doubt the farthest we've flown one yet.
It's steadily rising into the sky.
The moon is
right here...
there's no place we can't reach.
When we all work together,

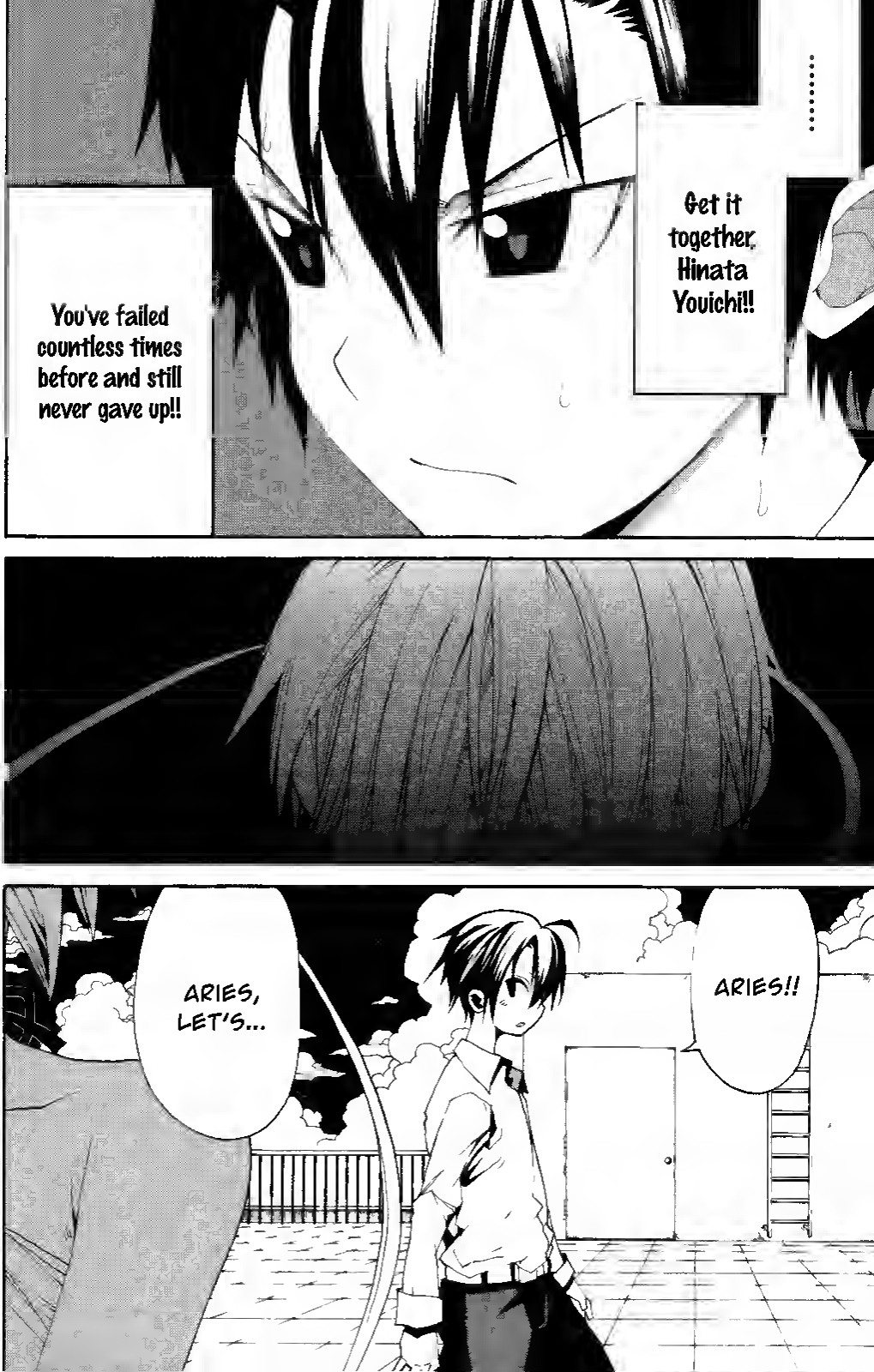
...AH...
ズズ...

IT...
IT FELL...
HMM...

I SUPPOSE WE SHOULD BE GLAD IT DIDN'T LAND IN THE RESIDENTIAL DISTRICT...
IF IT WAS HEADED THAT WAY, YOU THINK IT LANDED IN THE MEMORIAL PARK?


we'd be in for a lot of trouble if it crashed into someone's house...
I didn't really think about it since we've never made it off of the school grounds before, but
Y... Yeah...

AH...
YEAH, GOT IT!!
WE DON'T HAVE TIME FOR YOU TO JUST STAND THERE STARING OUT INTO SPACE, HINATA-KUN!!
LET'S GO AND PICK IT UP BEFORE IT CAUSES AN UPROAR.
THERE'S NOTHING WE CAN DO ABOUT IT.


Get it together, Hinata Youichi!!
You've failed countless times before and still never gave up!!
ARIES!!
ARIES, LET'S...

U...
...U...
SNIFF...
ARIES...
ARE YOU...
CRYING?

I TOLD YOU NOT TO WORRY ABOUT IT, DIDN'T I?
WE'RE USED TO THIS.
THAT'S...
NOT...
IT.
SNIFF-
EVERY-ONE...
ガク

IT'S ARIES' FAULT THAT...
EVERY-ONE...
IT'S NOT YOUR FAULT...
I'M SURE EITHER ME OR THE PRES MESSED IT UP!!
YOU'RE WRONG...!!
ARIES DID...!!
IT'S BECAUSE OF WHAT ARIES DID ...!!

I'm sorry...
I'm sorry.
I'm sorry.
I'm sorry...!!

Going to the moon.
Aries tried to grant
that ridiculous dream of mine.
Which resulted in me hurting Aries
and making her cry.
Despite the fact that
I told myself that I'd protect her...

ひまわり

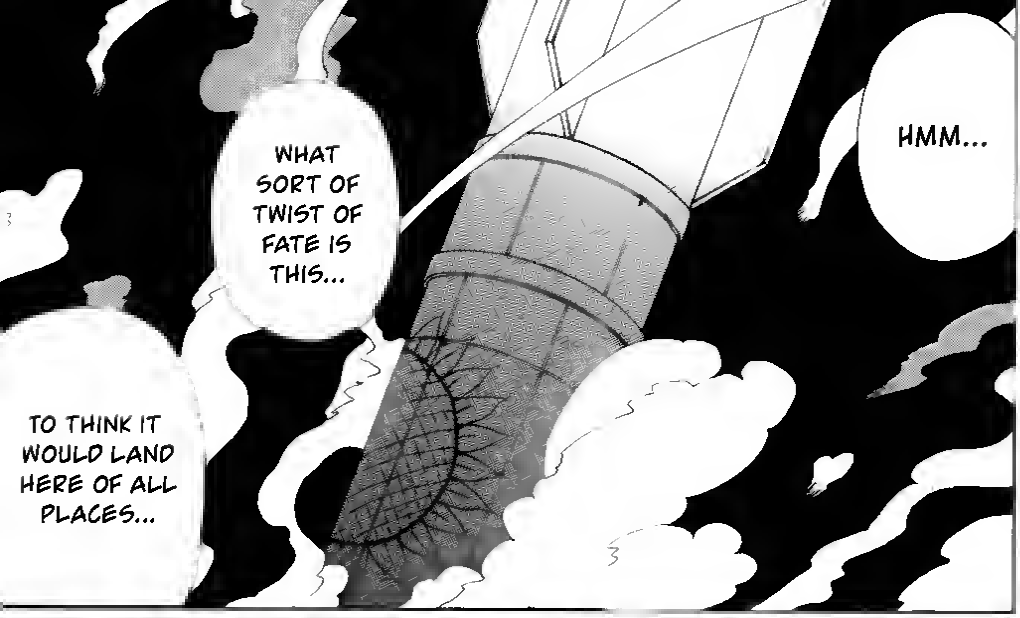
The Himawari stalled in mid-air and drew an arc in the sky as if it were being sucked down into the darkness of the Earth's surface.
The brand new engine and fuel. Aries' program.
The Himawari was no longer a mere toy like the ones before it.
It was the real thing. One that could truly make it to the moon.

The launch of our rocket was a failure.

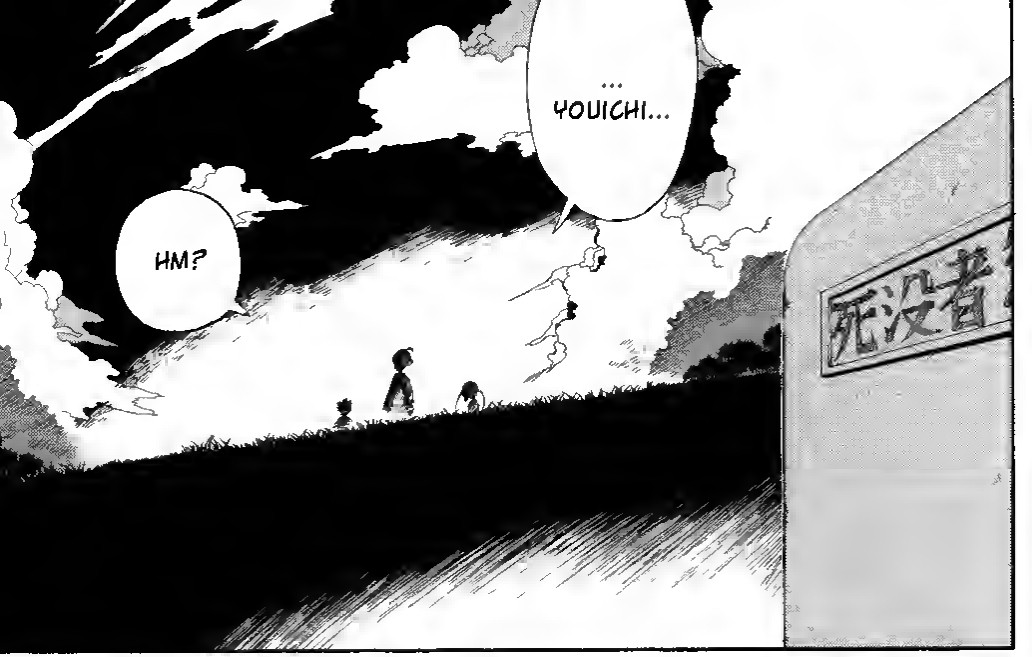
迷子 | maigoscans.co.cc #maigo@irc.irchighway.net
raw *NJmanga* trans *Vexed* edit *Kitsugi, Arty* type *RelM*

#15: Her Dream

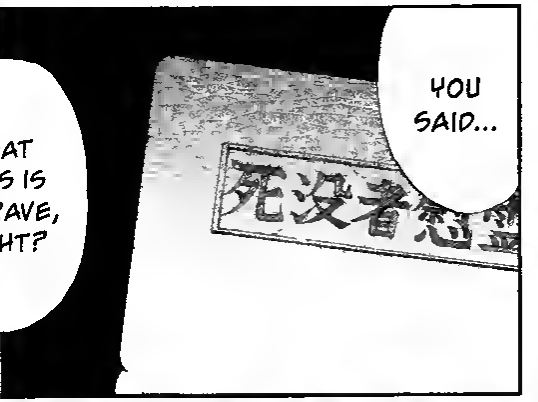
MIYAURA CITY
SA-DAN080
MEMORIAL PARK


HMM...
WHAT SORT OF TWIST OF FATE IS THIS...
TO THINK IT WOULD LAND HERE OF ALL PLACES...

Just what is it...
that's been bothering Aries?
Just before she hit the launch button...
Her fingers were trembling so much and her face looked so sad.
Maybe it's because by then
she already knew what was going to-


...
YOUICHI...
HM?
死没者

THAT THIS IS A GRAVE, RIGHT?


YOU SAID...
死没者

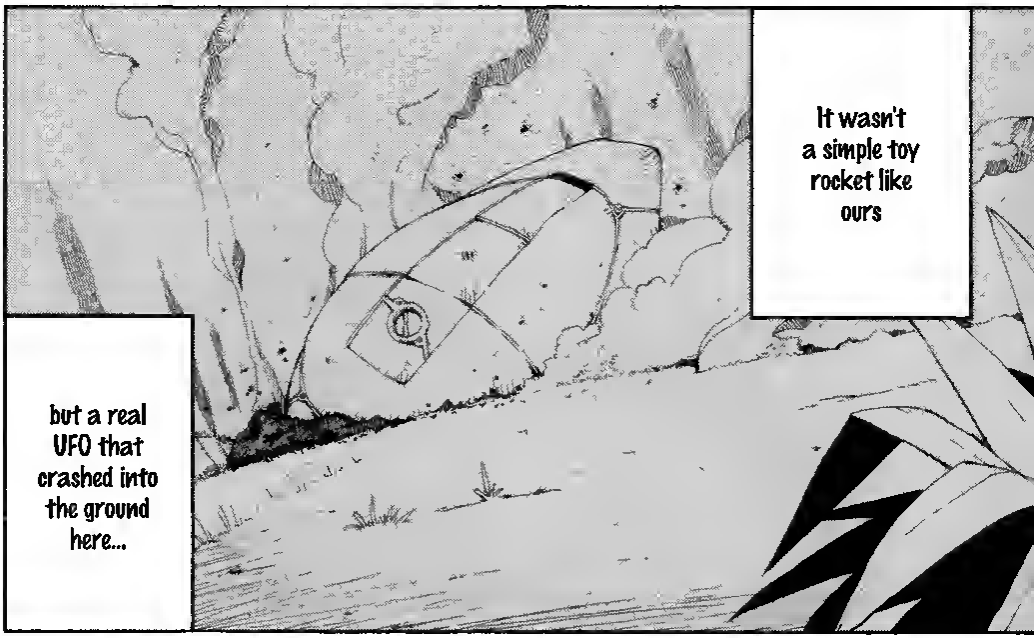
U... YEAH...
THE NAMES OF THOSE WHO DIED IN THE CRASH ARE ENGRAVED ON THE BACK.

I'M GOING TO GO LOOK.
AH-
HEY!!
HE~Y!!
WHAT'S WRONG HINATA -KUN!?
HURRY AND GET OVER HERE!!
AH!!
YEAH!!
... WHAT'S WITH HER ...
REALLY...
OH?
WHERE IS MS. ARIES?
SHE...
SHE SAID SHE WANTED TO LOOK AT THE MEMORIAL...

HMM.
IT FEELS LIKE SHE'S BLAMING HERSELF FOR THE CRASH LANDING TOO.
SHE MAY HAVE WANTED TO AVOID THIS PLACE...
DO YOU THINK ARIES -CHAN WILL BE OK...?
SHE'S ACTING KIND OF WEIRD, DON'T YOU THINK...?
I THINK IT'D BE WISE TO LEAVE HER ALONE FOR NOW...
WE MAY HAVE PLACED TOO MUCH OF OUR HOPES IN HER
TO THE POINT THAT ALL IT DID WAS BECOME A BURDEN.

STILL... I'M AMAZED AT HOW GOOD OF SHAPE IT'S STILL IN.
YEAH...
WE SHOULD BE ABLE TO MAKE "HIMAWARI #21V2"V2 IN NO TIME...
IT SURE BRING BACK MEMORIES, DOESN'T IT HINATA-KUN...
IT'S ALMOST THE SAME AS THAT DAY.

That day...


It wasn't a simple toy rocket like ours
but a real UFO that crashed into the ground here...

YEAH ...
BUT PRES...
NOW THAT IT CAN GO THIS FAR...

TO THINK THAT IT MADE IT ALL THE WAY OUT TO THE MEMORIAL PARK...
STILL... WE COULD SAY THAT OVERALL THIS WAS A SUCCESS.

IT'S SAID THAT SACRIFICES AND SPACE EXPLORATION GO HAND IN HAND, BUT EVEN SO...
WE'LL HAVE TO CONSIDER... THE POSSIBLE DAMAGE TO OUR SURROUNDINGS...
both know...
The Pres and I
We know that the word "sacrifices" is nowhere near enough to acknowledge the value of what was sacrificed
We know this because the families we've both lost are among those sacrifices...

HINATA -KUN.
WHAT SAY YOU TO...
POSTPONING TEST LAUNCHES OF THE HIMAWARI FOR A WHILE?
.....
YEAH...
LET'S DO THAT...
BUT THEN...
WHAT ABOUT THE CLUB ...?
FOR NOW, I'LL...
TRY TO LOCATE THE ISSUE WHICH CAUSED OUR FAILURE THIS TIME.

WE'VE BEEN DOING A LOT OF WORK LATELY
WE'LL TAKE A BREAK FOR THE TIME BEING...
SO I THINK THIS IS THE PERFECT TIME FOR IT

SORRY...
AQUA, DO YOU STILL FEEL BAD...?
I BET YOU CAUGHT MY COLD...

COUGH...
COUGH...

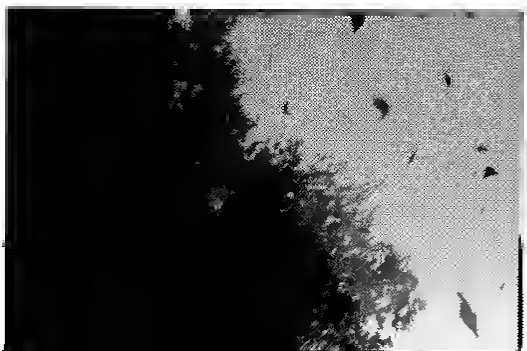
YOUICHI -KUN...
WE'RE GONNA GO HOME FIRST...
O...
OK.
AQUA, LET'S GET YOU TO A BED...
YOUICHI ...
I WANT YOU TO...
TAKE CARE OF HER FOR ME, OK...?

DON'T WORRY ABOUT THAT...
I'D DO IT EVEN IF YOU DIDN'T WANT ME TO...
NO MATTER WHAT HAPPENS ...
PLEASE, DON'T HATE HER, OK...?
YOUICHI...
YOU SAY IT LIKE IT'S NOTHING...
NO MATTER WHAT HAPPENS ...
COUGH

HATE HER...?
ME?
WHY...?

I THINK THAT'S...
COUGH-

PROBABLY ALREADY REALIZED...
SOMETHING YOU'VE...



What is...
this feeling ...

We were all having so much fun just a little while ago...

But it feels like the Himawari crash landing
changed everything in an instant.

死没者慰霊碑

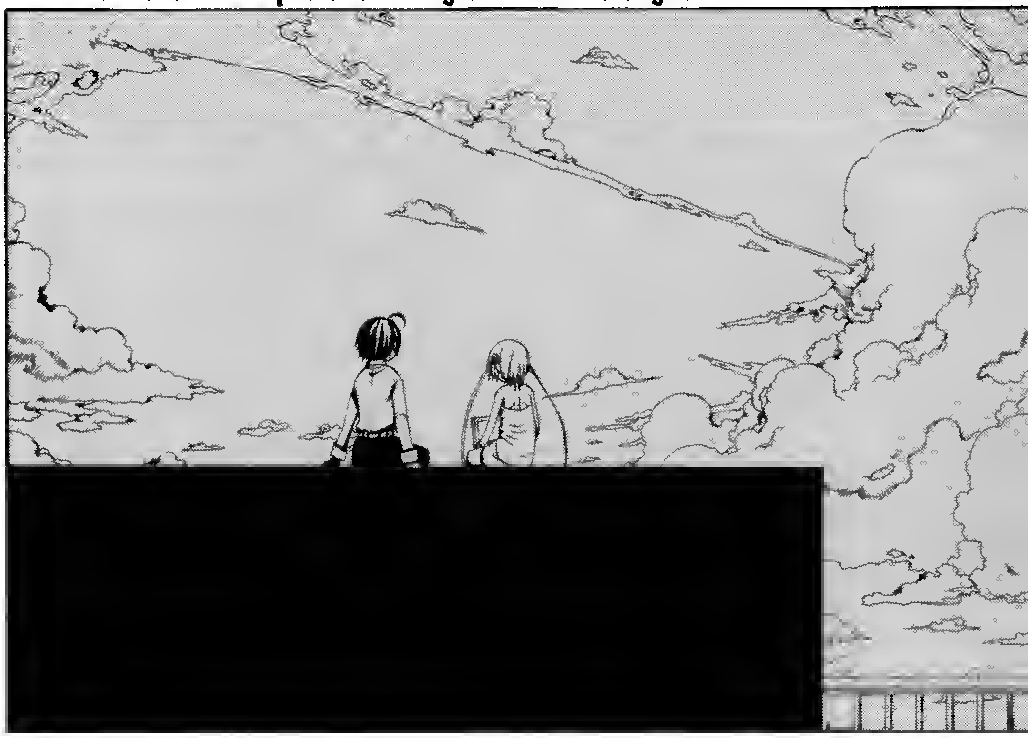
ア
ア
ア
ア
ア
ア
ア

"Don't hate her" she tells me...
What did she even mean?
What should I...
say to Aries now...

I know ...
Ahh...
WE TALKED ABOUT...
PLANTING SUNFLOWER SEEDS HERE ...
THE NEXT TIME WE CAME, RIGHT...?
I'VE GOT THE SEEDS ASUKA GAVE US.
LET'S GO
AND PLANT THEM.
YOU WANT TO...
SEE THE SUNFLOWERS, RIGHT?

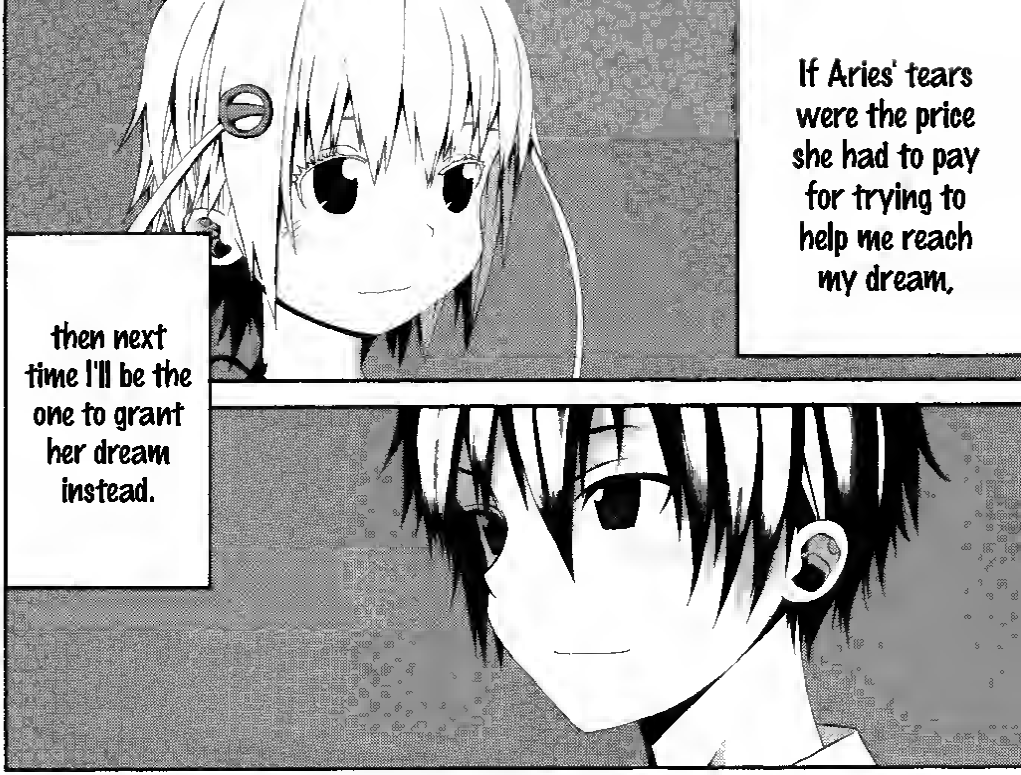
SUN-
FLOWERS
...
IF WE PLANT THEM NOW,
I'M SURE THEY'LL BE IN FULL BLOOM BY SUMMER.
YOU'LL BE ABLE TO SEE A FIELD COVERED IN SUNFLOWERS.
SO LET'S PLANT THESE...
AND COME SEE THEM IN THE SUMER.
WE CAN DO IT JUST LIKE DID WITH THE SAKURAS.
WITH EVERYONE
...

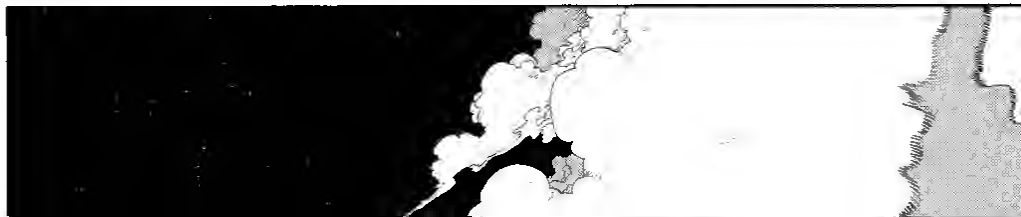
The time we spent making the rocket together was fun.



And I was overjoyed the moment we got to see our rocket take flight.

I was happy, so there's no reason for Aries to cry about it.


If Aries' tears were the price she had to pay for trying to help me reach my dream,
then next time I'll be the one to grant her dream instead.



YOUICHI...
HOW MANY SUN-FLOWERS...
DO YOU THINK WILL BLOOM?
HM...?
HMM, LET'S SEE...
ABOUT 50 OR SO...
I THINK.

.....
THAT'S...
NOWHERE NEAR ENOUGH...
We need more sun-flowers
than there are stars in the sky.

THEN
WE JUST HAVE TO PLANT MORE.
SUNFLOWER SEEDS ARE CHEAP.
LET'S COME HERE AS LONG AS WE NEED
AND PLANT SUNFLOWER SEEDS.

IS THAT...
WHAT YOU WANT TO DO...?
...Yes...

That's right
It's my turn to grant Aries' wish.
Her dream of wanting to see
a field full of sunflowers.

チッ
チッ
ごろん
IT'S LIKE...
I'M TIRED, BUT I STILL CAN'T SLEEP...

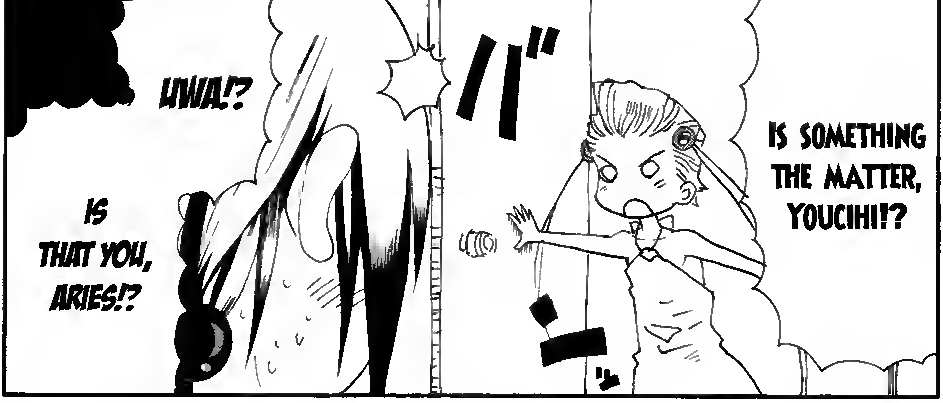
THE ROCKET CRASHING...
ALTHOUGH
MUST'VE BEEN A BIG SHOCK TO HER.
IT WAS FOR ME TOO...
.....
ARIES...?

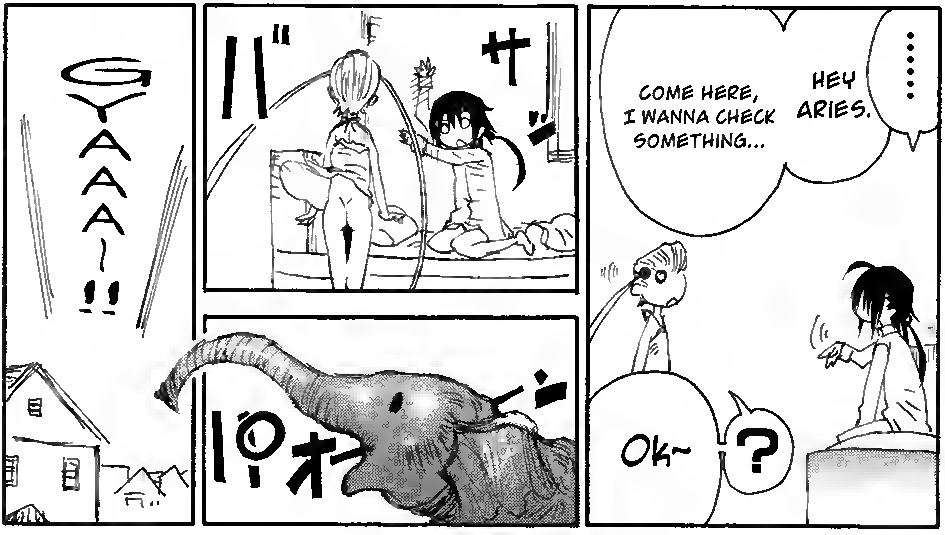
YOU'RE STILL AWAKE?
WHAT'S UP?
WELL...
UMM...
CAN I...

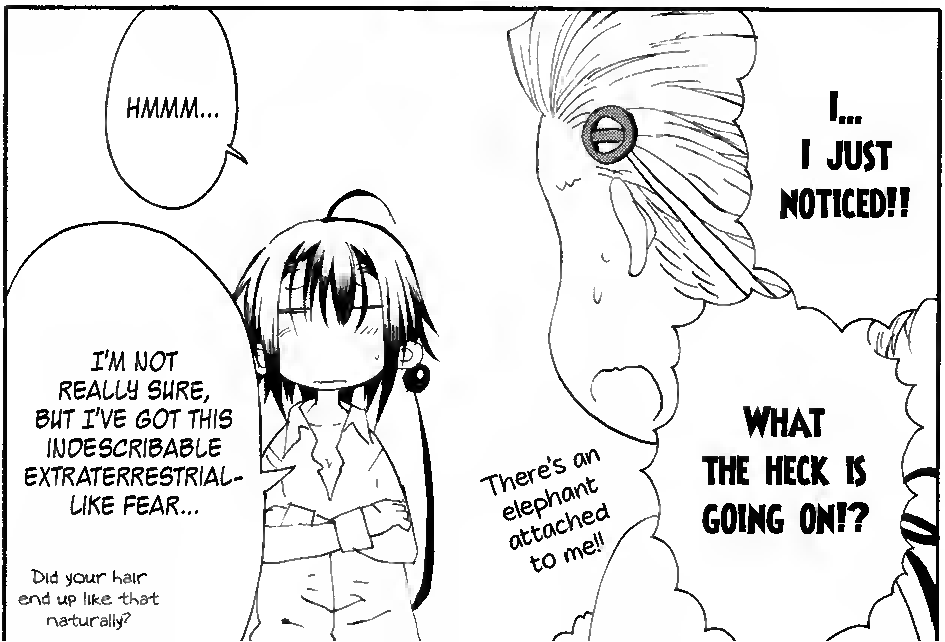
SLEEP WITH YOU TONIGHT...
YOUICHI...?

...COME AGAIN...?

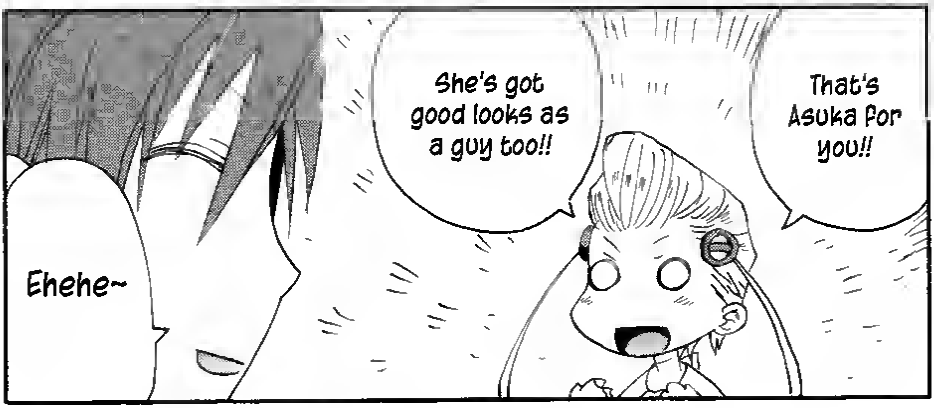
HIMAWARI SIDE STORY III
Legend of Morocco

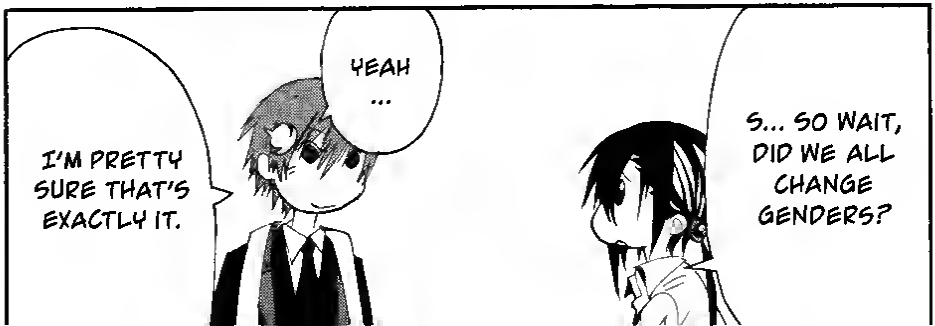

UWA!?
IS THAT YOU, ARIES!?
IS SOMETHING THE MATTER, YOUCHI!?


GYAAA~!!
HEY ARIES.
COME HERE, I WANNA CHECK SOMETHING...
Ok~ ?


HMMM...
I'M NOT REALLY SURE, BUT I'VE GOT THIS INDESCRIBABLE EXTRATERRESTRIAL-LIKE FEAR...
Did your hair end up like that naturally?
I... I JUST NOTICED!!
There's an elephant attached to me!!
WHAT THE HECK IS GOING ON!?

WOW~
YOUICHI-KUN TURNED INTO A GIRL JUST LIKE I THOUGHT HE WOULD!!
UMM-MMM?
YOUICHI-KUN, IT'S ME!!
WAIT, ARE YOU... ASUKA?


She's got good looks as a guy too!!
That's Asuka for you!!
Ehehe~

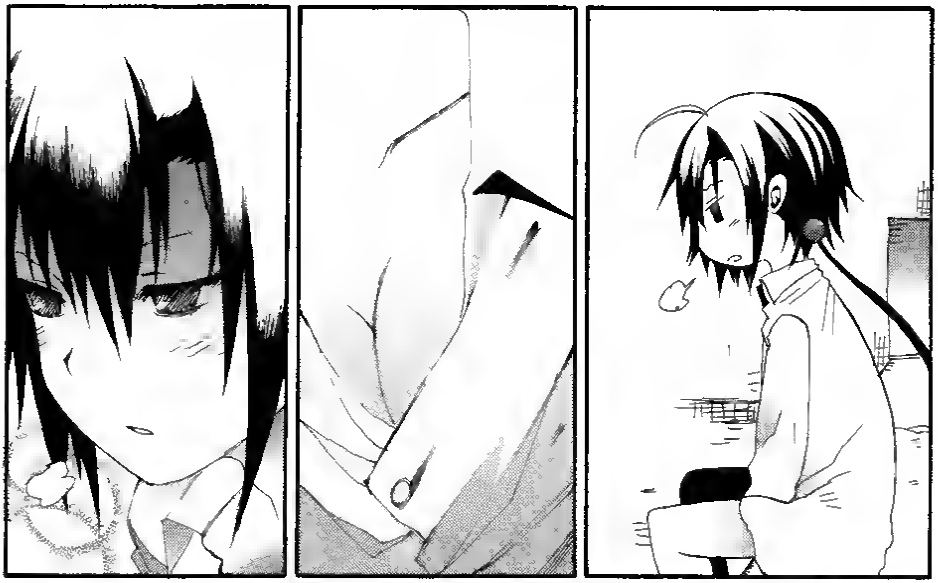

YEAH ...
I'M PRETTY SURE THAT'S EXACTLY IT.
S... SO WAIT, DID WE ALL CHANGE GENDERS?

DON'T
Hmph
THERE WAS THIS SCHWARZENE**ER LOOKING PERSON AT HOME, BUT IT WAS REALLY AQUA
AND JOHNNY-SAN TURNED INTO AN UPTIGHT MAID...
CALM DOWN, YOUICHI -KUN!!
JOKES LIKE THESE ARE COMMON IN OUR LINE OF WORK!!
especially recently
they are?
WHAT THE HELL IS GOING ON HERE!?
THIS DOESN'T MAKE ANY SENSE!!
IS THAT... THE PRES' VOICE...?
...PROBABLY.
ARE YOU AROUND, HINATA -KUN!?
ドドドド
HINATA -KUN!!

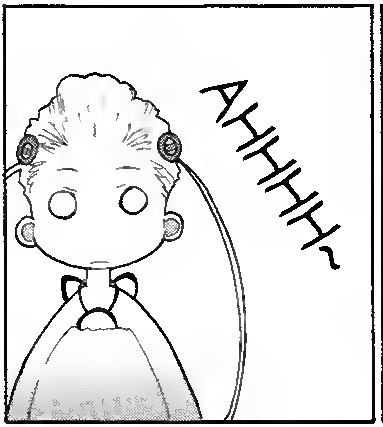
I've come for you!!
Probably... like this?
UU...
that'll give me nightmares...
I WONDER WHAT THE PRES LOOKS LIKE NOW...
GH...
ぼそり

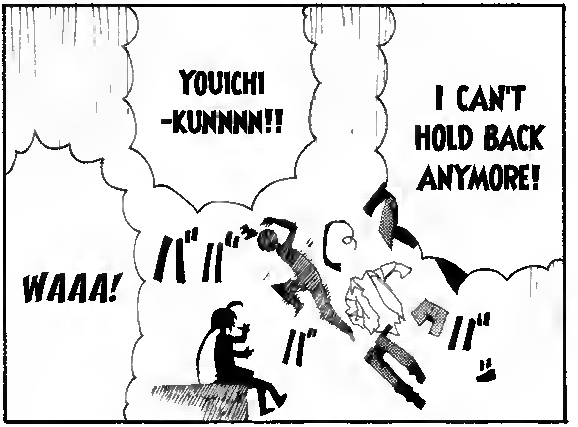
ドドドドドド
HINATA-KUN!! I KNOW THAT YOU'RE IN HERE!!
NOW COME!!
WHEN PRESENTED WITH AN EXTRA-TERRESTRIAL PHENOMENON SUCH AS THIS...

Is it not our job as the Space Club to investigate the matter and find a solution to it!?
HMM...
WHAT IS IT...?
Phew...
NO, UHH... WE JUST THOUGHT, GIVEN HOW THINGS'VE BEEN GOING, YOU'D LOOK A LITTLE DIFFERENT.
UH-HUH... I DON'T QUITE GET IT, BUT YOU'RE RATHER RUDE, AREN'T YOU...



STARTING TO FEEL A LITTLE...
ASUKA ONII-SAN IS...
Ha?
BUT STILL, HEHE...
YOU'VE GOTTEN QUITE CUTE, HAVEN'T YOU, YOUICHI-KUN...





Himawari Sidestory III - The End